



**FULL DC INVERTER SYSTEMS**  
**MANUAL DE USO Y DE INSTALACIÓN**

CCM-270A





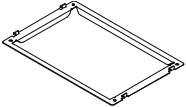



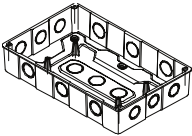


SISTEMAS COMERCIALES SDV5



# Índice

1	INSTALACIÓN DEL HARDWARE .....	1
1.1	Instrucciones generales de seguridad .....	1
1.1.1	En general .....	1
1.1.2	Lugar de la instalación .....	1
1.1.3	Conexión eléctrica del sistema de aire acondicionado .....	1
1.2	Instalación del CCM-270A .....	3
1.3	Arquitectura del sistema .....	5
2	INFORMACIÓN SOBRE EL CCM-270A .....	8
2.1	Breve descripción del sistema .....	8
2.2	Arquitectura de red del CCM-270A .....	8
2.3	Modelos compatibles .....	8
2.4	Compatibilidad con las tecnologías web .....	8
3	DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES .....	9
3.1	Preparación .....	9
3.2	Pantalla principal .....	11
3.3	Inicio de sesión .....	12
3.4	Página de inicio .....	13
3.4.1	Resumen del estado de funcionamiento de la unidad interior .....	13
3.4.2	Menú especial .....	14
3.5	Control del equipo (Control) .....	14
3.5.1	Visualización de unidades interiores por grupos (Group) .....	17
3.5.2	Visualización de unidades interiores por sistemas (Sys.) .....	20
3.5.3	Visualización de unidades interiores por mapas (Map) .....	20
3.6	Horario (Schedule) .....	21
3.6.1	Visualización del horario .....	22
3.7	Informes (Report) .....	33
3.7.1	Duración de funcionamiento (Operating Duration) .....	34
3.7.2	Registro en ejecución (Running Record) .....	36
3.7.3	Estadísticas energéticas (Energy Statistics) .....	37
3.7.4	Exportación de datos .....	40
3.8	Deshabilitación/limitación/bloqueo/ahorro de energía (Eco) .....	42
3.9	Instalación (Install) .....	45
3.9.1	Edición .....	45
3.9.2	Group (Grupo) .....	45
3.9.3	Edición del mapa (Map) .....	48
3.10	Configuración (Setting) .....	52
3.10.1	Administración de usuarios (Account) .....	53
3.10.2	Configuración de la fecha y la hora (Date) .....	54
3.10.3	Configuración de Vacaciones/Ausencia (Holiday) .....	57
3.10.4	Configuración de la red (Network) .....	58
3.10.5	Configuración general (General) .....	59
3.10.6	Configuración del correo electrónico (Mail) .....	60
3.10.7	Configuración avanzada (Advanced) .....	64
3.10.8	Equipos públicos (Public Devices) .....	65
3.10.9	Configuración de la monitorización del consumo de energía (Energy Settings, ECS) .....	66
4	ANEXO .....	67
4.1	Tabla de códigos de averías .....	67
4.2	Instrucciones para el uso del software .....	69
4.3	Grupo del mando por cable .....	69

## Lista de piezas suministradas

<p>1× CCM-270A</p> 	<p>1× conector con 3 bornes con paso de 5,08 mm</p> 
<p>1× manual</p> 	<p>2× conector con 9 bornes con paso de 3,81 mm</p> 
<p>1× marco de montaje</p> 	<p>3× conector con 4 bornes con paso de 3,81 mm</p> 
<p>8× taco de plástico (agujero Ø 4 mm)</p> 	<p>6× tornillo GB/T950 M4*20 (corto)</p> 
<p>1× caja de instalación para empotrar</p> 	<p>4× tornillo GB/T823 M5*25 (largo)</p> 
<p>6× taco</p> 	

### Declaración:

Para mejorar este equipo, la información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

# 1 INSTALACIÓN DEL HARDWARE

## 1.1 Instrucciones generales de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones generales de seguridad antes de instalar el CCM-270A. Una vez completada la instalación, asegúrese de que la fuente de alimentación y el CCM-270A funcionen correctamente cuando se ponen en marcha.

### 1.1.1 En general

Si no está seguro de cómo instalar o manejar el CCM-270A, póngase en contacto con el vendedor.

**NOTA:**

Una instalación o conexión incorrectas del equipo o los accesorios pueden causar lesiones por la corriente eléctrica, un cortocircuito, descargas de la corriente, incendio o daños al equipo. Utilice únicamente accesorios, complementos y repuestos fabricados o aprobados por la empresa Sinclair.

---

**ADVERTENCIA**

Asegúrese de que la instalación, las pruebas y los materiales utilizados cumplan con la legislación aplicable.

---

**PRECAUCIÓN**

Utilice los EPIs adecuados (guantes de protección, gafas de seguridad,...) al instalar, mantener y reparar el sistema.

---

**ADVERTENCIA**

Rompa y deseche el embalaje de plástico para que nadie, especialmente los niños, pueda jugar con él. Posible riesgo: asfixia.

---

### 1.1.2 Lugar de la instalación

NO INSTALE el equipo en un lugar con un ambiente potencialmente explosivo.

### 1.1.3 Conexión eléctrica del sistema de aire acondicionado

**PELIGRO: RIESGO DE LESIONES MORTALES POR LA CORRIENTE ELÉCTRICA**

- Apague todas las fuentes de alimentación antes de conectar cables eléctricos o tocar componentes eléctricos.
  - Después de desconectar la fuente de alimentación, espere al menos un minuto y mida la tensión en los bornes de los condensadores o componentes eléctricos en el circuito de alimentación antes de empezar la reparación. La tensión debe ser inferior a 50 V de CC para poder tocar los componentes eléctricos. Consulte el esquema de los bornes para conocer su ubicación.
  - NO TOQUE los componentes eléctricos con las manos mojadas.
  - NO DEJE el equipo desatendido cuando se haya quitado la tapa de servicio.
-

**ADVERTENCIA**

Se debe instalar un interruptor principal u otro dispositivo de desconexión en la fuente de alimentación fija para desconectar todos los polos y cuyos contactos estén lo suficientemente separados para proporcionar protección contra la sobretensión de categoría III.

---

**ADVERTENCIA**

- Utilice únicamente cables de cobre.
  - Compruebe que la distribución eléctrica en el lugar de la instalación cumpla con la legislación correspondiente.
  - Todas las conexiones eléctricas en el lugar de la instalación deben realizarse de acuerdo con el esquema de conexiones suministrado con el equipo.
  - Instale el cable de tierra. NO UTILICE conductos de agua, gas, pararrayos ni línea telefónica para conectar a tierra el equipo. Una conexión a tierra incorrecta puede causar una lesión por la corriente eléctrica.
  - Utilice un circuito de alimentación independiente para alimentar el equipo. NUNCA conecte ningún otro aparato a este circuito de alimentación.
  - Instale los fusibles o disyuntores adecuados.
  - Instale el dispositivo de corriente residual.
  - Al no cumplir con esta instrucción, corre riesgo de una lesión por la corriente eléctrica o un incendio.
  - Instale los cables a una distancia mínima de un metro de televisores y radios para evitar interferencias. Puede ser que en algunos casos no sea suficiente la distancia de un metro para evitar interferencias.
  - Después de completar la instalación eléctrica, asegúrese de que todos los componentes, conectores y bornes eléctricos dentro del armario de la electrónica estén bien conectados.
  - Antes de poner en marcha las unidades, compruebe que todas las cubiertas estén cerradas.
-

## 1.2 Instalación del CCM-270A



### ADVERTENCIA

- No instale el CCM-270A cerca de lugares con interferencias electromagnéticas o cerca de una estación base de una red radio/telefónica.
- Ubique el CCM-270A lo suficientemente lejos de fuentes de vapor o calor y de lugares donde puedan producirse fugas de gases inflamables o sulfúricos.
- Proporcione el espacio necesario para la instalación y deje suficiente espacio entre el mando y los equipos cercanos para garantizar una buena salida del calor.
- Asegúrese de que el CCM-270A esté instalado en interiores y a una altura de al menos 50 cm sobre el suelo.
- Asegúrese de que en el lugar de la instalación no haya polvo ni interferencias electromagnéticas.
- Asegúrese de que el lugar de la instalación no esté expuesto a la luz solar ni al calor de los equipos de calefacción.
- Asegúrese de que el equipo no esté instalado en un ambiente húmedo o donde pueda tener fácilmente contacto con agua.
- Asegúrese de que el equipo no esté instalado en lugares donde pueda corroerse fácilmente o donde haya gases inflamables.
- Instale el CCM-270A exactamente como se describe anteriormente e inspeccione minuciosamente el lugar de la instalación antes de realizarla.

### Forma y dimensiones del CCM-270A con display táctil

1) Display táctil CCM-270A: Vista frontal y lateral

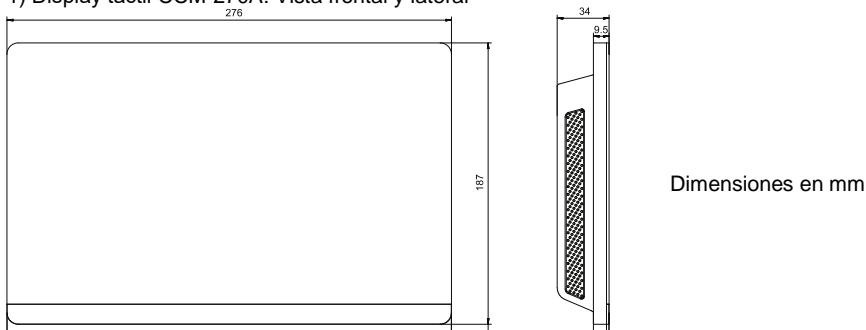


Fig. 1.1

2) Forma y dimensiones de la caja de instalación para empotrar

Haga un agujero en la pared lo suficientemente grande para que quepa la caja de instalación para empotrar.

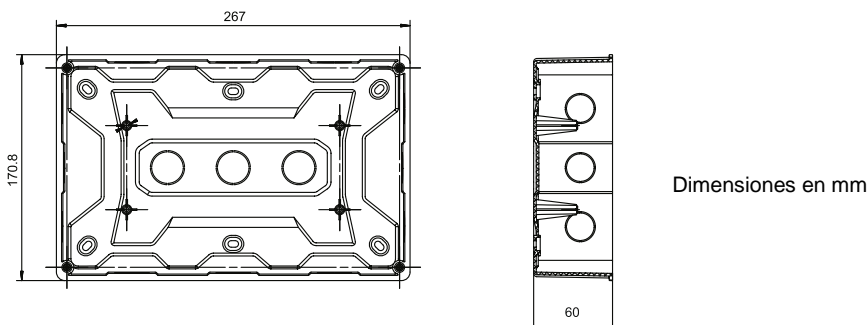
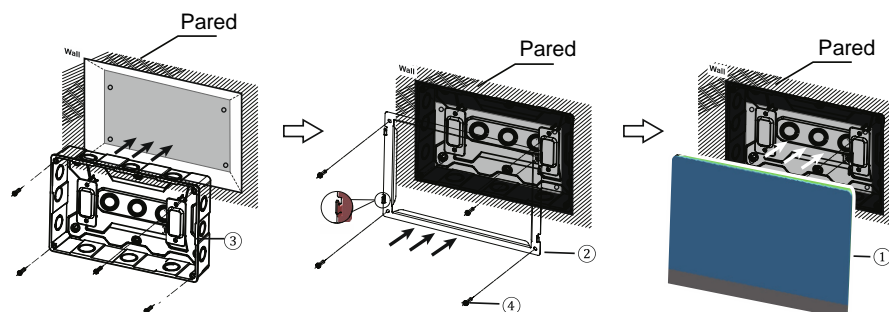


Fig. 1.2

### 3) Procedimiento de instalación

① CCM-270A	② Marco metálico	③ Caja de instalación para empotrar	④ Tornillos
------------	------------------	-------------------------------------	-------------



#### 1. Instale la caja de instalación para empotrar.

Instale la caja de instalación para empotrar en la pared. Asegúrese de que el borde exterior ③ de la caja de instalación para empotrar quede al ras de la superficie de la pared.

Nota: Asegúrese de llevar los cables necesarios antes de fijar la caja de instalación.

#### 2. Instale el marco metálico.

Asegúrese de que los ganchos del marco metálico estén orientados hacia arriba. Fije el marco a la caja de instalación para empotrar con los 4 tornillos ④ suministrados como accesorios.

Nota especial:

Use la fuerza adecuada cuando fije el marco metálico con los tornillos. Una fuerza excesiva puede deformar los agujeros para los tornillos y dificultar el montaje del marco metálico.

#### 3. Instale el CCM-270A.

Una vez conectado, coloque el mando verticalmente en el marco metálico. Sentirá que el mando es atraído por la fuerza magnética. Inserte el mando hacia abajo para fijarlo al marco metálico.



### 1.3 Arquitectura del sistema

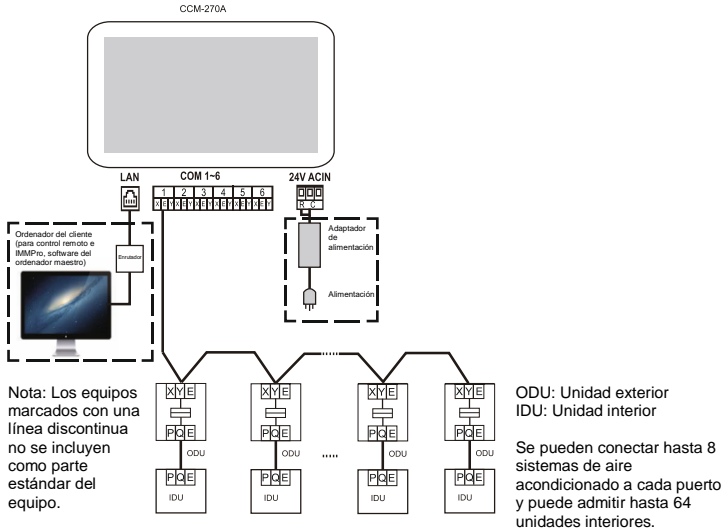


Fig. 1.4

El **CCM-270A** se utiliza para comprobar el estado y el control de las unidades interiores de aire acondicionado, transferir información sobre el estado de las unidades interiores a un ordenador y transmitir comandos de interrogación y de control desde el ordenador a las unidades interiores.

#### ■ Interfaz en la parte trasera

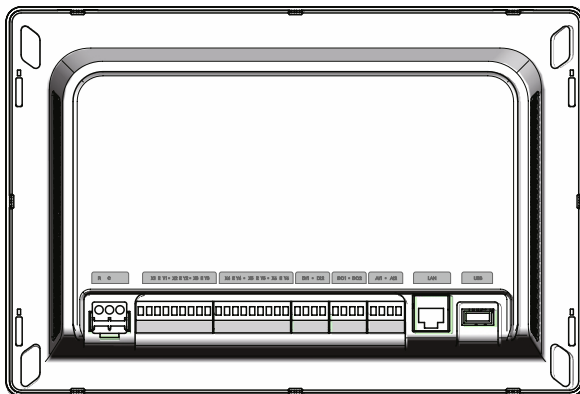


Fig. 1.5

El **CCM-270A** tiene 6 puertos M-net, 1 puerto LAN, 1 puerto de expansión USB y 6 puertos IO reservados. Los puertos M-net se usan para conectarse al sistema de aire acondicionado central MCAC y el puerto LAN se usa para conectarse a una red informática local o a Internet.

Puede usar un navegador web en el ordenador o en un dispositivo similar para acceder al CCM-270A y a la monitorización VRF local/remota de las unidades de aire acondicionado.



**PRECAUCIÓN**

- El mando CCM-270A se conecta a un extremo del bus de comunicación M-net. No lo conecte al centro del bus.
- Para la transmisión de la señal se requiere un cable blindado de tres hilos cuya sección transversal vaya de 0,7 a 1,0 mm<sup>2</sup>. Póngase en contacto con un técnico profesional para obtener más detalles.

■ **Esquema de los puertos**

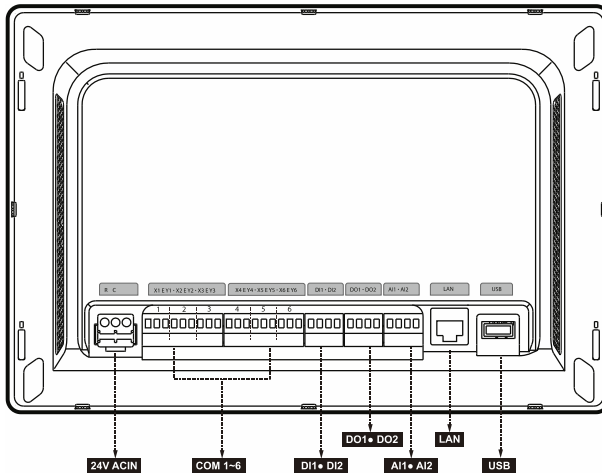


Fig. 1.6

R	24 V de CA
C	24 V de CA
X	Interfaz X, bus XYE (COM1-6)
Y	Interfaz Y, bus XYE (COM1-6)
E	Interfaz E, bus XYE (COM1-6)
DI1	Reservado
DI2	Reservado
DO1	Reservado
DO2	Reservado
AI1	Reservado
AI2	Reservado
LAN	Se utiliza la interfaz Ethernet conectada a la red informática para acceder al equipo.
USB	La interfaz USB 2.0 se utiliza para exportar mensajes, importar planos de plantas y archivos topológicos, etc.

■ **Especificaciones del CCM-270A**

Especificación de la alimentación	Rango de tensión	Alterna monofásica, 24 V AC, 50/60 Hz
Condiciones de funcionamiento	Potencia de entrada	Máx. 24 W
	Oscilaciones de tensión	± 10 % del valor nominal
	Temperatura ambiente	0–40 °C
	Humedad en la habitación	10-90 %
	Temperatura de almacenamiento	-10 a 60 °C
Dimensiones	Unidad	270(anchura)×183(altura)×26,7(fondo) mm
Peso	0,85 kg	
Color del equipo	Negro	

## 2 INFORMACIÓN SOBRE EL CCM-270A

### 2.1 Breve descripción del sistema

El CCM-270A es una puerta de enlace de red para las unidades VRF de aire acondicionado central Sinclair SDV5 y es una parte importante del SCAC (Sinclair Central Air Conditioner) del sistema de gestión inteligente (IMMPro) para las unidades VRF. También puede funcionar de forma independiente. El mando se puede conectar a la unidad Sinclair VRF a través del puerto M-net. En modo de topología automática, admite hasta 48 sistemas de aire acondicionado (hasta 384 unidades interiores y hasta 192 unidades exteriores).

### 2.2 Arquitectura de red del CCM-270A

El CCM-270A utiliza un puerto M-net para conectarse a una unidad VRF de Sinclair y un puerto LAN para conectarse a una red local o a Internet. La siguiente figura muestra la topología de la red.

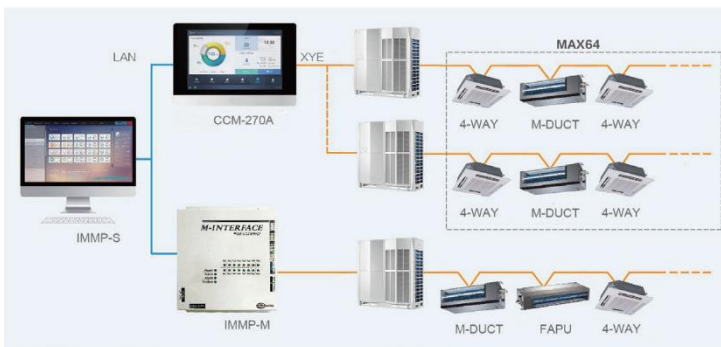


Fig. 2.1

Los 6 puertos M-Net tienen terminales XYE que se pueden conectar directamente a las unidades exteriores. Se requiere un interruptor (conmutador de red) para conectar un ordenador u otro dispositivo similar a la red del CCM-270A.

### 2.3 Modelos compatibles

- Es compatible con todos los modelos de las unidades exteriores de la serie SDV5.
- El cable de comunicación al puerto M-net debe estar conectado a la unidad exterior.

\*Consulte a los técnicos de la empresa Sinclair para conocer los modelos de las unidades exteriores/interiores compatibles con sus funciones.

### 2.4 Compatibilidad con las tecnologías web

El CCM-270A es una unidad de control con puerta de enlace de red que utiliza las tecnologías web y no depende de los sistemas operativos del ordenador u otros dispositivos similares. Una vez conectado a una red informática, puede ver la interfaz web del CCM-270A en cualquier momento y en cualquier lugar utilizando un navegador web en la plataforma del sistema utilizada. Se recomienda el navegador Chrome (versión 52.0 o superior).

# 3 DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES

## 3.1 Preparación

### Conexión a la red local

El CCM-270A se conecta a la red local a través de un conmutador. La dirección IP del ordenador o dispositivo similar y la dirección IP del CCM-270A deben estar en el mismo segmento de la subred.

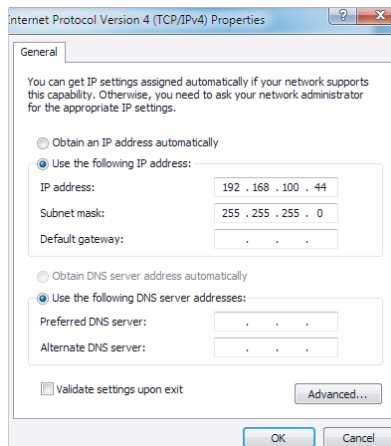
#### ■ Configuración de la dirección IP

La dirección IP por defecto del CCM-270A es 192.168.100.40 y la máscara de la subred es 255.255.255.0.

Debe configurar manualmente la dirección IP estática, que debe estar en el segmento 192.168.100, y la máscara de la subred 255.255.255.0 como la dirección IP del ordenador u otro dispositivo similar. Si el ordenador sólo se conecta al CCM-270A, esto se puede hacer usando una única dirección IP. Si el ordenador se conecta también a otras subredes además de la red del CCM-270A, deberá usar varias direcciones IP. La siguiente figura muestra cómo se configura (en el ejemplo se usa Windows 7).

- Configuración de una dirección IP.

Para configurar la dirección IP y la máscara de la subred, abra el cuadro de diálogo Protocolo de IP versión 4 (TCP/IPv4) - Propiedades. Por ejemplo, establezca la dirección IP en 192.168.100.44 y la máscara de la subred en 255.255.255.0.



Después de configurar, haga clic en “OK”.

- Adición de varias direcciones IP

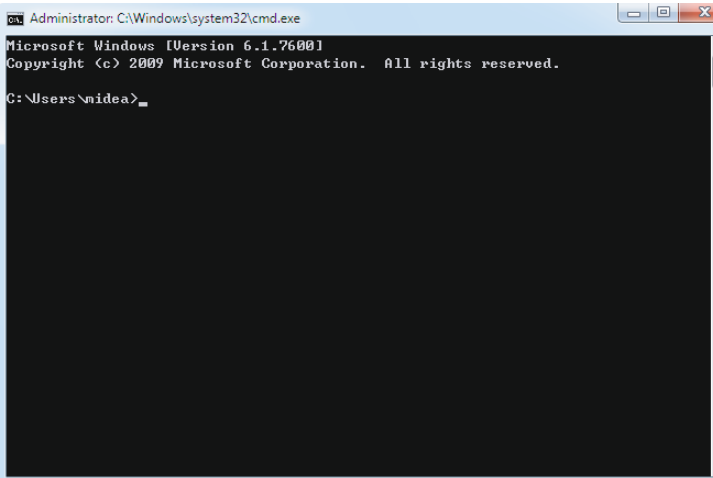
Primero debe configurar la dirección IP estática antes de añadir más direcciones IP. Siga estos pasos para configurar la dirección IP estática:

- 1) Busque la dirección IP local

Abra el cuadro de diálogo Protocolo IP Versión 4 (TCP/IPv4) como se muestra en la figura 2.2. Si se selecciona la opción “Usar la siguiente dirección IP:” y la dirección IP aparece aquí, significa que la dirección local es la dirección IP estática. De lo contrario, es la dirección IP dinámica, por lo que debe configurar la dirección IP estática.

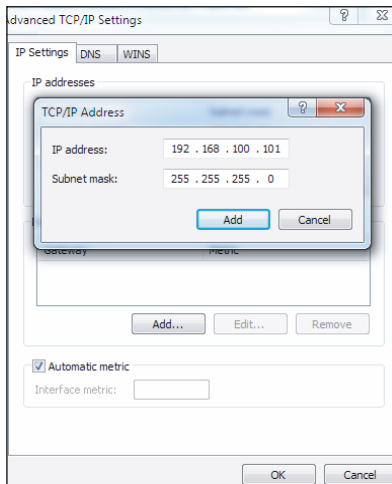
## 2) Configuración de la dirección IP estática.

En el menú Inicio, seleccione Ejecutar y escriba el comando “cmd” para abrir la ventana como se muestra en la siguiente figura:



Ponga “ipconfig” y pulse Enter. Se muestra la dirección IP dinámica local. Utilice esta dirección IP como dirección IP para configurar la dirección IP estática en el cuadro de diálogo Protocolo IP versión 4 (TCP/IPv4) - Propiedades. Consulte a su administrador de red local para obtener más detalles.

Después de configurar la dirección IP estática, vuelva a abrir el cuadro de diálogo IP versión 4 (TCP/IPv4) - Propiedades. Haga clic en “Especificar” para pasar al cuadro de diálogo “Especificar la configuración de TCP/IP” como se muestra en la siguiente figura:

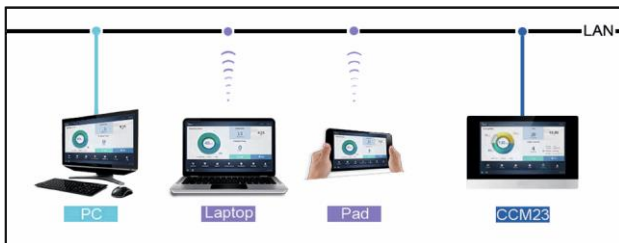


Haga clic en el botón “Añadir” en el cuadro de dirección IP y añada una dirección IP que pertenezca al mismo segmento que “192.168.100.40”. Por ejemplo, la dirección IP

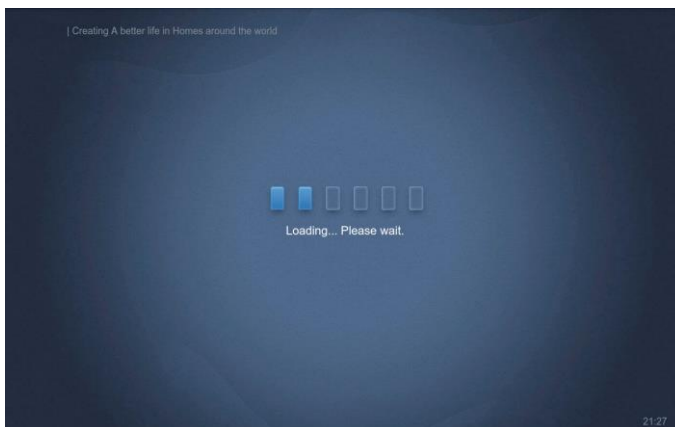
podría ser 192.168.100.101 con la máscara de la subred 255.255.255.0. Luego haga clic en el botón OK.

### ■ Acceso a red local (LAN)

Si su ordenador u otro dispositivo similar en la LAN está en el mismo segmento de red que el mando central CCM-270A, puede usar la barra de direcciones del navegador en su sistema operativo para ingresar una dirección que enlaza a la interfaz web del CCM-270A (por ejemplo, <http://192.168.100.40:8000/ui/login/login.html>) para acceso directo al manejo y control de equipos de aire acondicionado. La topología de acceso local se muestra en la figura siguiente:



## 3.2 Pantalla principal



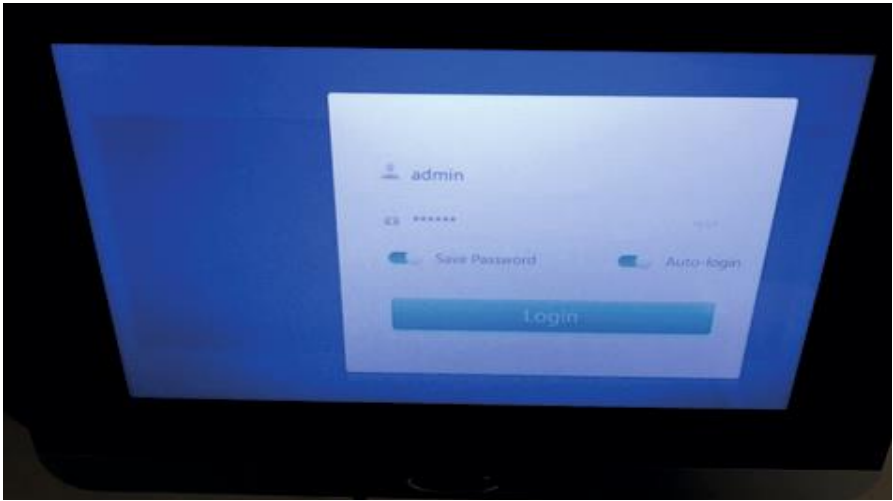
Puede utilizar un navegador para acceder a las funciones de la interfaz web:

El número de puerto URL es 8000. Por ejemplo, si la dirección IP del mando CCM-270A es 192.168.100.40, entonces su dirección de servicio web es

<http://192.168.100.40:8000/ui/login/login.html>. La interfaz que se muestra en el navegador es similar a la interfaz que se muestra en el CCM-270A. El siguiente ejemplo muestra sólo las funciones.

### 3.3 Inicio de sesión

(Las funciones de esta sección son las mismas en el terminal web y en el display táctil del CCM-270A. Según el navegador que utilice, también puede estar disponible la opción "Recordar contraseña").

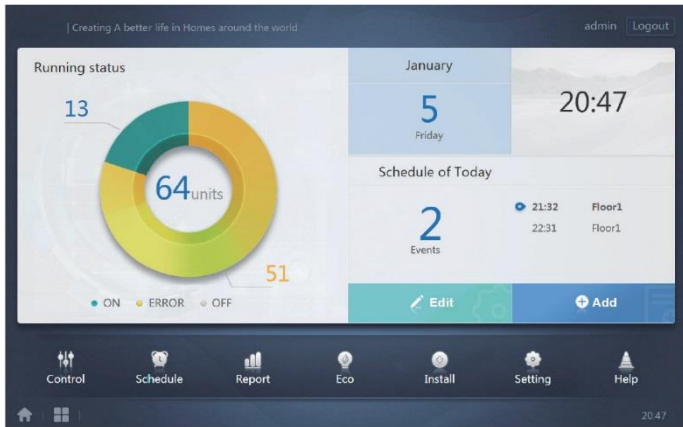


Nombre de usuario	<input type="text" value="Please enter username"/>
Contraseña	<input type="password" value="*****"/> <input type="password" value="123423"/> 123423 o 123456
Guardar la contraseña	<input type="radio"/> Save Password <input checked="" type="radio"/> Save Password
Inicio de sesión automático	<input type="radio"/> Auto Login <input checked="" type="radio"/> Auto Login
Inicio de sesión	<input type="button" value="Login"/>
Inicio de sesión de usuario invitado	<input type="button" value="Anonymity"/>
Nombre de cuenta por defecto	normal
Contraseña por defecto	1

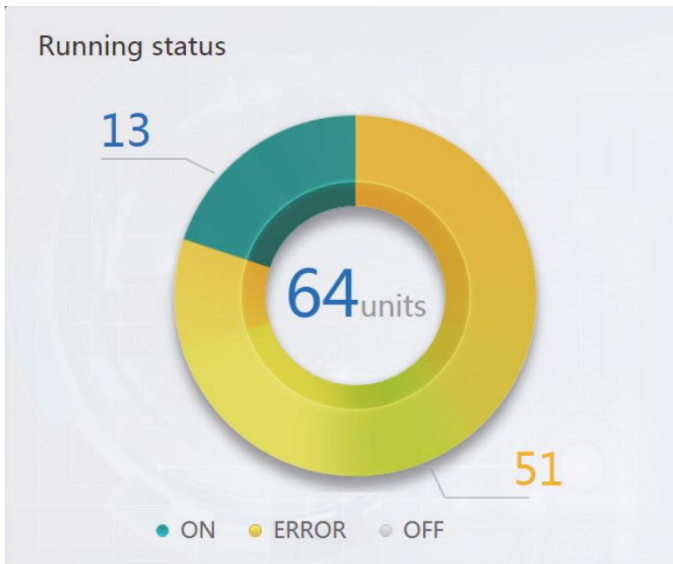


### 3.4 Página de inicio




Página que se muestra por defecto después de un inicio de sesión realizado con éxito:



#### 3.4.1 Resumen del estado de funcionamiento de la unidad interior



En esta parte, los estados de las unidades interiores se dividen en las siguientes 3 categorías:

Está en marcha	
Avería (incluye una avería y el estado fuera de línea)	
Apagado	



### Menú de funciones

Un menú de todas las funciones está disponible en la parte inferior de la página de inicio (véase la siguiente descripción).

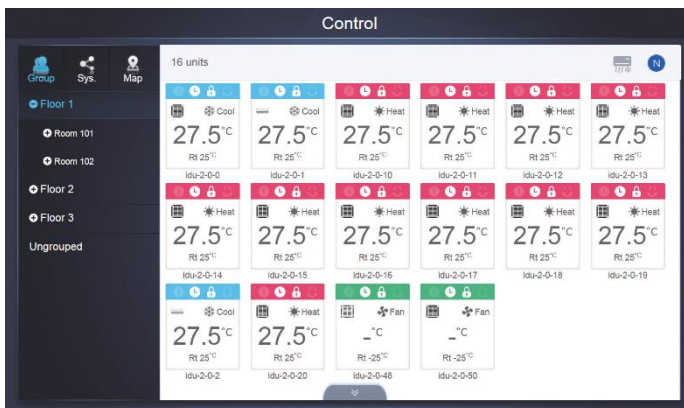


### 3.4.2 Menú especial



Función	Icono
Volver a la página de inicio	
Historial del funcionamiento (Registro de funcionamiento)	

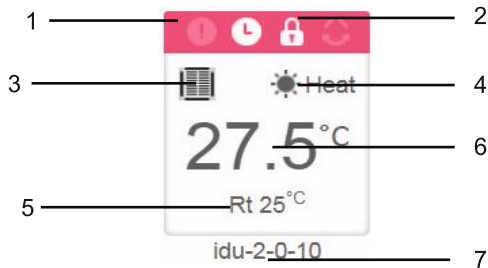
### 3.5 Control del equipo (Control)



Control del equipo (Control)


Función	No activa	Activa
Visualización de unidades interiores por grupos (Group)		
Visualización de unidades interiores por sistemas (Sys.)		
Visualización de unidades interiores por mapas (Map)		

Seleccione "Group" (Grupo) a la derecha para mostrar la información de la unidad interior correspondiente. Se muestran varios de los siguientes iconos e informaciones:









N.º	Descripción
1	Los colores aquí representan los modos de funcionamiento. Para obtener más información, consulte la tabla "Indicación de los modos de funcionamiento básicos".
2	Iconos (en orden de izquierda a derecha): Avería, Horario, Bloqueo, Orientación del aire. Los iconos aparecen en blanco en el estado activo, por ejemplo, como el indicador "Bloqueo" en la imagen.
3	Muestra el modelo de equipo correspondiente. Consulte la tabla de modelos para obtener más detalles.
4	Los iconos aquí representan los modos de funcionamiento. Para obtener más información, consulte la tabla "Indicación de los modos de funcionamiento básicos".
5	Temperatura ambiente
6	Temperatura configurada
7	Nombre de la unidad interior; puede cambiarlo en la página "Install" (Instalación).










Nota: El código de avería que se muestra en la unidad interior en la plataforma anterior es diferente del código de avería que se muestra en el display numérico de la unidad interior.




Función	Notas
	Avería
	Horario
	Bloqueo/Deshabilitación
	Direccionamiento del aire

Indicación de los modos básicos de funcionamiento

Apagado, Avería, Fuera de línea (gris)	Automático (azul oscuro)	Refrigeración (azul claro)	Calefacción (rojo)	Ventilador (verde)	Deshumidificación (naranja)
					
					

Modelo:

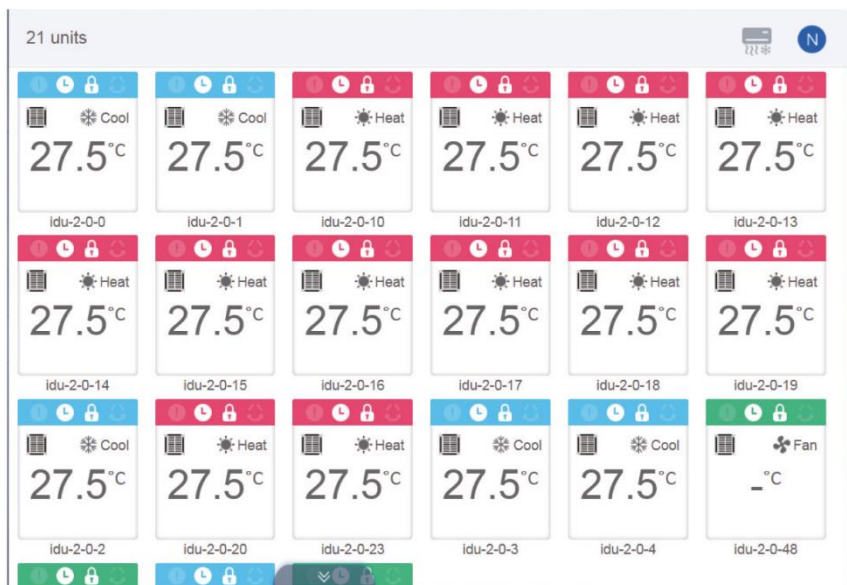
	Tipo	Imagen
0	Unidad interior antigua	
1	Tipo cassette, de 4 vías (4-WAY)	
2	Mural	
3	Por conducto, para media presión estática (M-Duct)	
4	Por conducto, para baja presión estática (L-Duct)	
5	Caja de conexiones (AHU)	
6	Por conducto, para alta presión estática (H-Duct)	
7	Tipo cassette, de 4 vías, compacto (COMPACT)	
8	De techo y de ventana	

9	Tipo consola, para empotrar	
10	Tipo consola, mural	
11	Grupo del mando por cable *Consulte "Grupo del mando por cable" en el Anexo para obtener más información.	

### 3.5.1 Visualización de unidades interiores por grupos (Group)

Nota: La interfaz de grupo contiene por defecto el ítem Ungrouped (No asignado al grupo). Aquí están todos los equipos que no han sido asignados a ningún grupo.





Los grupos definidos por el usuario se muestran en el lado izquierdo de la página de control del equipo. Después de seleccionar un grupo, las unidades interiores del grupo seleccionado se muestran en el lado derecho de la página.



El número de unidades interiores del grupo se muestra en la esquina superior izquierda.

#### 3.5.1.1 Orden de visualización de las unidades interiores

Las unidades interiores se pueden ordenar por nombre o por modo.

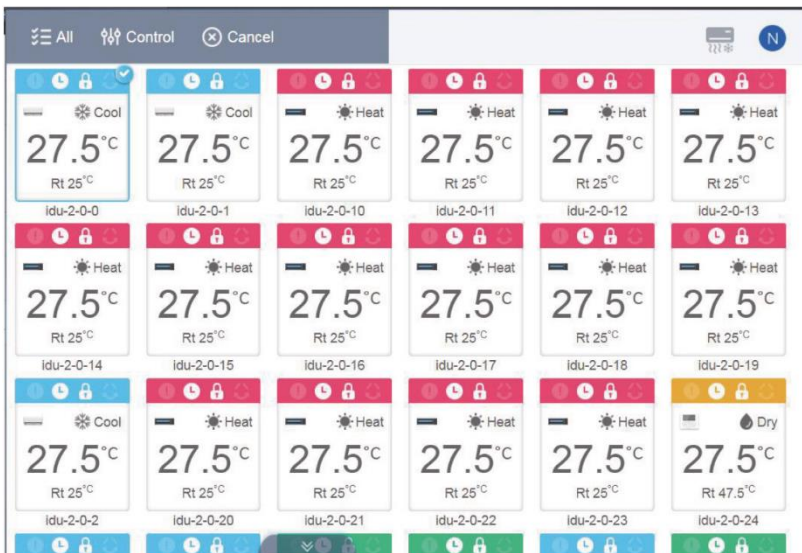
Función	No activa	Activa
Ordenado por modo: Automático, Refrigeración, Calefacción, Deshumidificación, Ventilador, Apagado, Avería, Fuera de línea		
Ordenado por nombre:		

### 3.5.1.2 Elementos de control básicos para unidades interiores

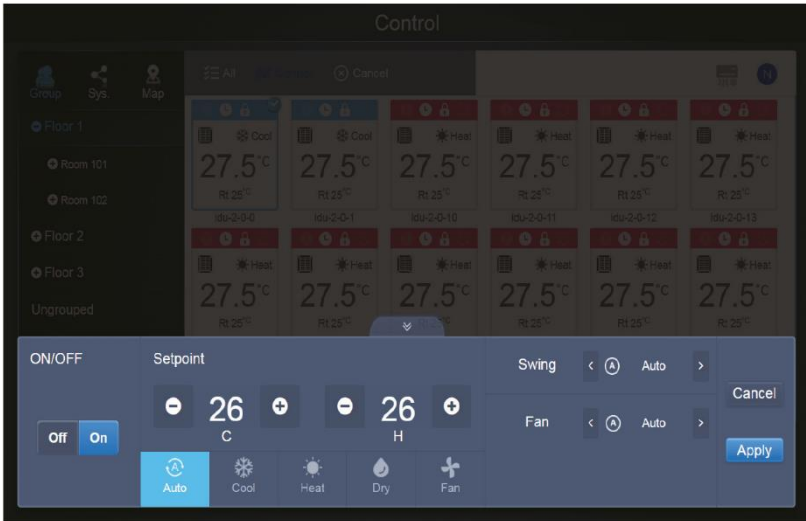
Haga clic para seleccionar la unidad interior para cambiar su estado a “Seleccionada”.



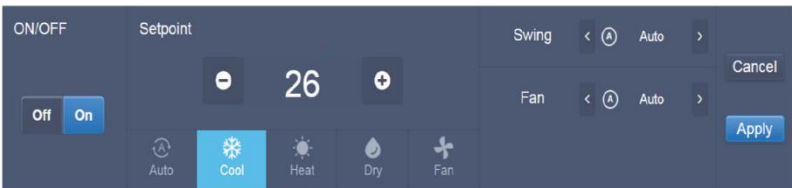
En la esquina superior izquierda verá los ítems “All” (Todas), “Control” (Manejo) y “Cancel” (Cancelar).



Haga clic para seleccionar las unidades requeridas. Cuando vuelve a hacer clic en la unidad seleccionada, la selección se cancela. Haga clic en "All" (Todas) para seleccionar todas las unidades en esta página.  
Haga clic en "Cancel" (Cancelar) para cancelar la selección de todas las unidades interiores.  
Al hacer clic en "Control" (Manejo), verá el siguiente panel de control:



Panel de control en un modo que no sea Automático:



Panel de control en modo Automático:



### 3.5.2 Visualización de unidades interiores por sistemas (Sys.)

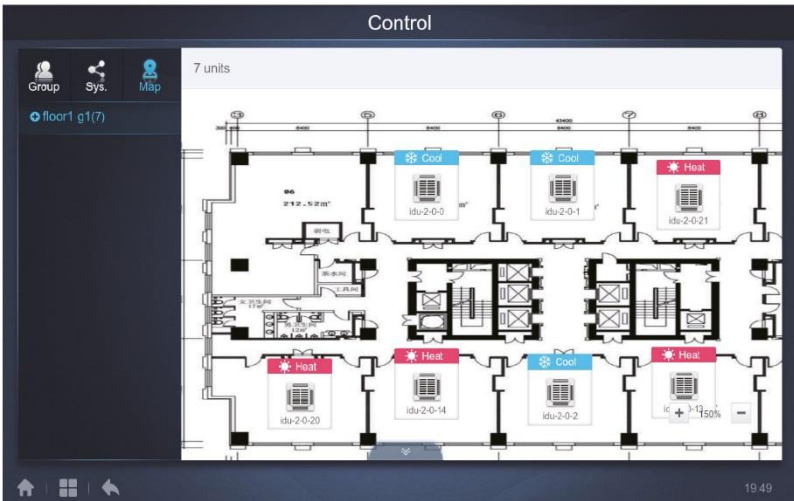
Esta visualización es similar a la visualización de grupos, pero en el lado izquierdo de la ventana se muestran los sistemas individuales en lugar de los grupos. El nombre del sistema está configurado automáticamente y no se puede cambiar.



### 3.5.3 Visualización de unidades interiores por mapas (Map)

Nota: Esta función no está disponible en el terminal web.

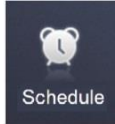
Para poder usar mapas, primero debe configurarlos según la ubicación de las unidades instaladas.

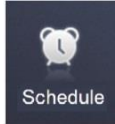


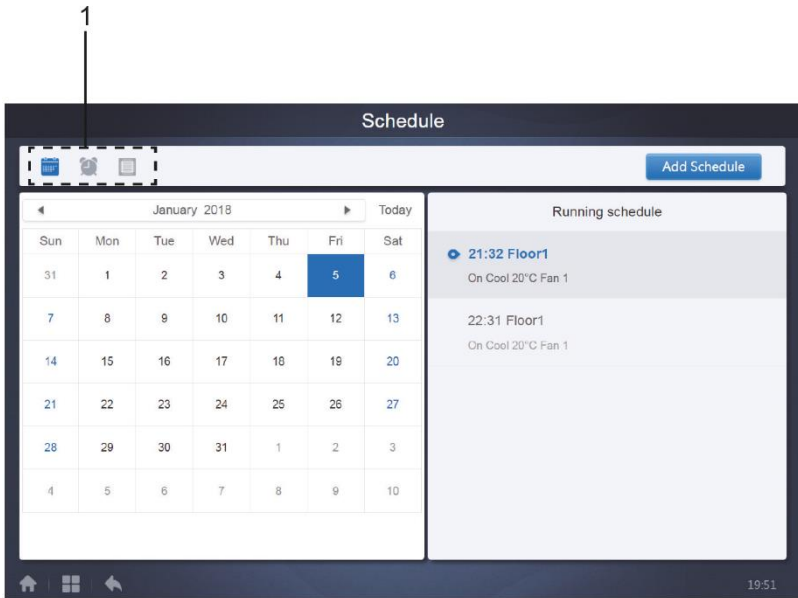


Al hacer clic en el ítem del mapa en el lado izquierdo de la ventana, puede seleccionar y mostrar varios mapas de la ubicación de las unidades. Puede seleccionar la unidad interior requerida haciendo clic en su icono en el mapa. Una vez seleccionada, la unidad se puede controlar de manera similar a la visualización de grupos de unidades. Puede acercarse o alejarse del mapa haciendo clic en el botón + o - en la esquina inferior izquierda.

### 3.6 Horario (Schedule)



Cuando hace clic en  en la página de inicio, pasa a la página de visualización del horario de funcionamiento.



N.º	Función
1	<p>Las opciones para mostrar el horario son (de izquierda a derecha):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Visualización del calendario (por fechas)</li> <li>2. Visualización del programa (por programas)</li> <li>3. Visualización de los equipos (por equipos)</li> </ol> <p>Haga clic en el icono correspondiente para seleccionar la visualización del horario requerido.</p> <p>La visualización por defecto es la del calendario.</p>

### 3.6.1 Visualización del horario

#### 3.6.1.1 Visualización del calendario

En la visualización del calendario, seleccione la fecha a la izquierda para que se muestre el horario del día seleccionado a la derecha.

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10

Running schedule

- 21:32 Floor1  
On Cool 20°C Fan 1
- 22:31 Floor1  
On Cool 20°C Fan 1

Visualización del calendario

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10

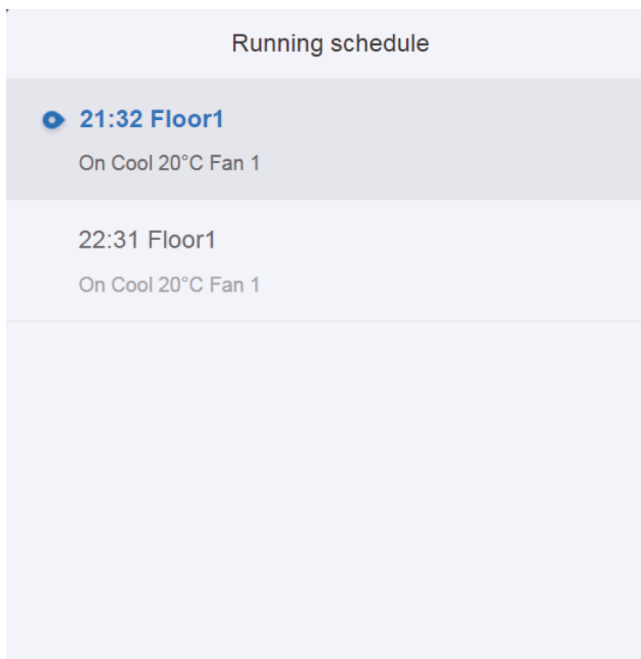
Nota:

January = Enero  
 February = Febrero  
 March = Marzo  
 April = Abril  
 May = Mayo  
 June = Junio  
 July = Julio  
 August = Agosto  
 September = Septiembre  
 October = Octubre  
 November = Noviembre  
 December = Diciembre

Monday = Lunes  
 Tuesday = Martes  
 Wednesday = Miércoles  
 Thursday = Jueves  
 Friday = Viernes  
 Saturday = Sábado  
 Sunday = Domingo

Visualización del calendario

N.º	Función
1	Haga clic para pasar al mes anterior del calendario.
2	Muestra el año y el mes de la fecha actual.
3	Haga clic para pasar al mes siguiente del calendario.
4	Haga clic para pasar rápidamente al mes de la fecha actual y la selección de la fecha actual.
5	Fecha actual que no está seleccionada (fondo azul claro). Haga clic para seleccionar esta fecha.
6	Fecha seleccionada (fondo azul oscuro).
7	Los números grises indican fechas que no pertenecen al mes mostrado. Haga clic para pasar al mes al que pertenece esta fecha.

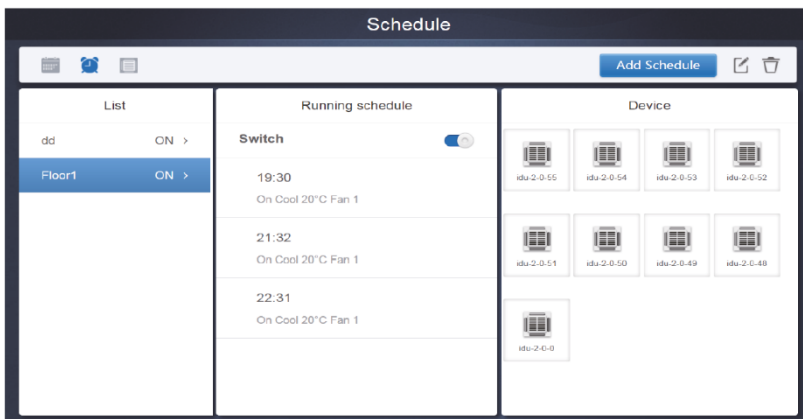


### Visualización del horario

La página del horario sólo muestra las tareas programadas que todavía no se han realizado en el día seleccionado (ordenadas por tiempo de ejecución). Se muestra la siguiente información:

1. Hora
2. Nombre del horario
3. Información sobre los comandos ejecutados (encendido/apagado (On/Off)), modo, temperatura configurada, velocidad del ventilador (Fan).

#### 3.6.1.2 Visualización del programa



Haga clic en el segundo icono para mostrar el horario de acuerdo con el programa como se muestra en la imagen anterior.

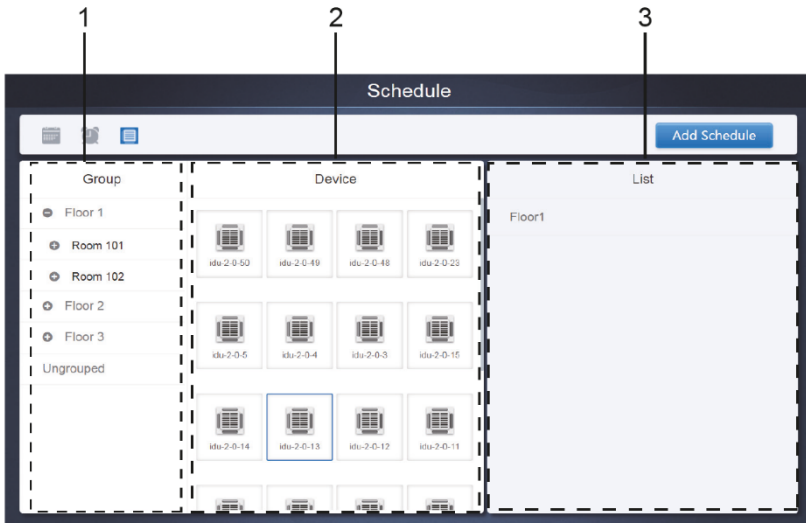


Visualización del calendario (parcial)

N.º	Función
1	Haga clic en el icono de la izquierda para pasar al editor del horario. Haga clic en el icono de la derecha para borrar el horario seleccionado.
2	Los horarios se ordenan según el momento de su creación. Haga clic para seleccionar el horario requerido. El horario seleccionado tiene el color de fondo azul. En la parte izquierda de la lista de horarios se encuentra el nombre del horario y en la parte derecha se encuentra el estado del horario (ON (encendido)/OFF (apagado)).
3	Muestra todos los tiempos programados para el horario seleccionado. Utilice el conmutador deslizante (Switch) para realizar/no realizar las operaciones del horario. Los eventos en los días de un horario que se ha apagado no se ejecutarán y se mostrará el estado "OFF" en la lista de horarios. El horario no se aplica hasta que se vuelve a encender.
4	Muestra todas las unidades interiores asociadas con este horario.

### 3.6.1.3 Visualización del equipo

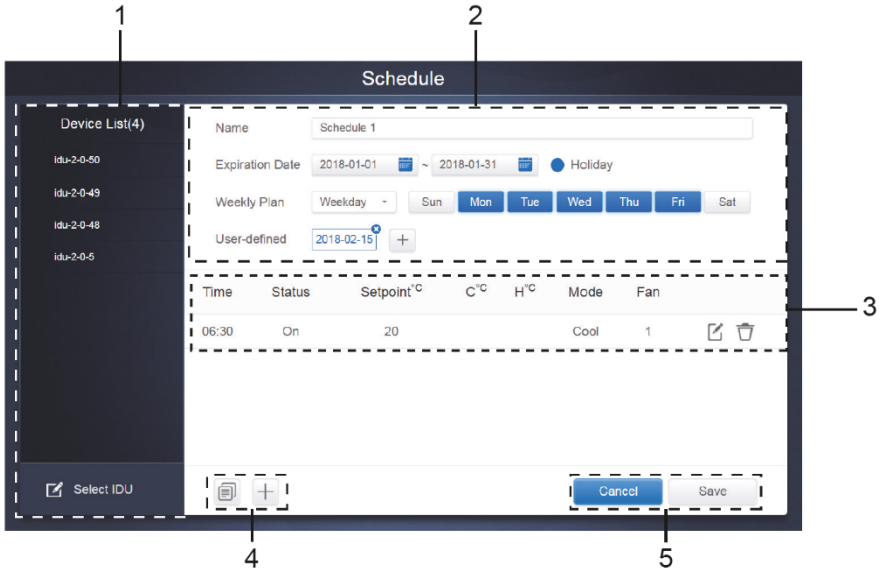
Haga clic en el tercer icono para pasar a la visualización del equipo.



La página está dividida en tres partes.

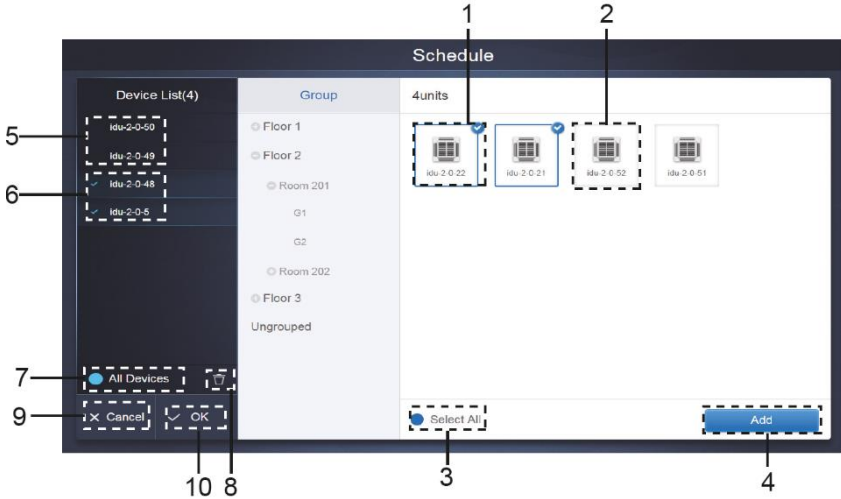
1. Lista de grupos (Group): Posibilita encontrar fácilmente el equipo. Haga clic en "+" para desplegar el grupo y "-" para plegarlo. La segunda columna muestra todas las unidades interiores del grupo seleccionado. Haga clic en Ungrouped (No asignado en ningún grupo) para ver los equipos que no pertenecen a ningún grupo.
2. La segunda columna es una lista de todos los equipos en el grupo seleccionado.
3. La tercera columna es una lista de horarios y muestra los nombres de todos los horarios asociados con el equipo seleccionado.

### 3.6.2 Adición de un horario



N.º	Función
1	La lista de equipos muestra todos los equipos relacionados con el horario. Haga clic para seleccionar y añadir una unidad interior.
2	Configuraciones que se refieren al nombre del horario y a la fecha de vigencia.
3	Configuraciones que se refieren a la programación y a los comandos.
4	Copiar y añadir un tiempo programado al horario.
5	Cancelar (Cancel) y Guardar (Save).

### 3.6.2.1 Añadir un equipo



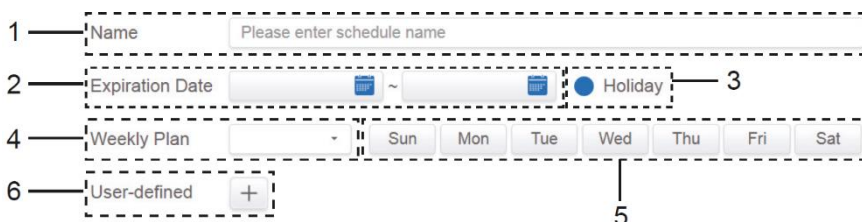
Página para seleccionar un equipo

N.º	Función
1	Los equipos que esperan ser seleccionados se muestran en la parte derecha y son equipos que no se han añadido al subgrupo seleccionado. "1" es el equipo seleccionado y su esquina superior derecha está marcada con
2	"2" es un equipo que no ha sido seleccionado. Haga clic en un equipo no seleccionado para seleccionarlo. Haga clic de nuevo para cancelar la selección del equipo seleccionado.
3	Haga clic en  Select All (Seleccionar todo) para seleccionar todos los equipos.  indica estado activo. Una vez activado, se seleccionan todos los equipos del grupo que están esperando a ser seleccionados. Haga clic de nuevo para cancelar la selección de todos los equipos. Cancelación manual de la selección de varios equipos después de activar "Seleccionar todo" no cancela el estado "Seleccionar todo". Haga clic de nuevo en  para cancelar la opción "Seleccionar todo".
4	Haga clic para añadir el equipo seleccionado.
5	Visualiza el equipo que se ha añadido. Haga clic para seleccionar esta operación. "5" es el equipo que no ha sido seleccionado; haga clic para seleccionarlo.
6	Visualiza el equipo que se ha añadido. Haga clic para seleccionar esta operación. "6" es el equipo seleccionado; haga clic para cancelar la selección de éste. El equipo seleccionado tiene la marca  en la parte izquierda.
7	Haga clic en  Select All (Seleccionar todo) para seleccionar todos los equipos.  indica estado activo. Una vez activado, se seleccionan todos los equipos del grupo que están esperando a ser seleccionados. Haga clic de nuevo para cancelar la selección de todos los equipos. Cancelación manual de la selección de varios equipos después de activar "Seleccionar todo" no cancela el estado "Seleccionar todo". Haga clic de nuevo en  para cancelar la opción "Seleccionar todo".
8	Traslada los equipos, que han sido seleccionados para añadir un grupo, fuera de la cola "Añadir equipo".



9	Finaliza sin guardarse.
10	Se guarda y finaliza.

### 3.6.2.2 Configuración de la fecha



N.º	Función
1	Haga clic en el campo de entrada para indicar el nombre. La longitud máxima del nombre es de 80 caracteres ingleses. Tenga en cuenta que el sistema no puede guardar el nombre si contiene los siguientes símbolos: ([~!#\$%^&*()= {}';:;,\.<>/...?~ ! ¥... () — 【 ' : "" ° , , ? ; 《 》 ])
2	Haga clic en el lugar vacío junto al icono azul para activar el cuadro de diálogo para seleccionar la fecha. Haga clic para seleccionar las fechas correspondientes. La fecha de inicio se encuentra a la izquierda y la fecha de finalización se encuentra a la derecha. La fecha de finalización no puede ser anterior a la fecha de inicio.
3	Haga clic en el icono azul a la izquierda del ítem "Holiday" (Vacaciones) para activar la función extraordinaria que debe realizar todos los planes del horario durante el período vacacional. Las marcas de verificación del icono son activas.
4	Selección rápida para el plan semanal. Seleccione un día concreto para realizar el plan para este día. Si el día es un laborable de lunes (Mon) a viernes (Fri), el horario para este día se realiza sólo para el propio día.
5	Selección manual para el plan semanal. Haga clic en un día para activar o desactivarlo. El color azul indica el estado activo, mientras que el blanco indica el estado inactivo.
6	Puede añadir su propia fecha como fecha individual en el horario. Para añadir una fecha, haga clic en el carácter "+". Puede añadir hasta 5 fechas. Haga clic una vez para seleccionar y añadir una fecha. Haga clic en "x" en la esquina superior izquierda para borrar esta fecha. Haga clic en otras zonas de la fecha para cancelar su selección.

Nota:

El horario no se realizará durante las vacaciones, siempre y cuando no se haya seleccionado la excepción para las vacaciones.


El horario en las fechas indicadas por el usuario fuera de las vacaciones se realiza aunque la fecha esté fuera del período de vigencia (fecha de finalización) o forme parte del plan semanal.

El horario para las demás fechas debe estar en el período de vigencia (antes de la fecha de finalización) y debe estar de acuerdo con el plan semanal.

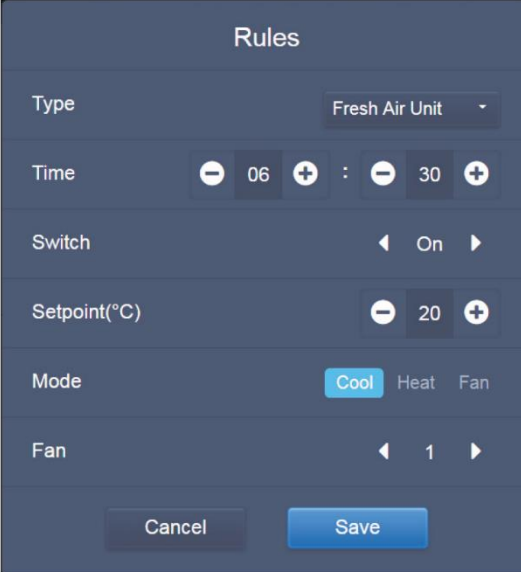
### 3.6.2.3 Añadir un comando del horario



Haga clic en añadir a new schedule rules para crear la tabla y aparece el cuadro de diálogo para añadir el temporizador. Cuatro tipos de comandos opcionales son los siguientes: FAPU, HRV, Auto y

No Auto. Cuando la tabla está preparada, puede utilizar  para crear el comando del horario.

1. Para la unidad con la entrada del aire fresco (Fresh Air Unit, FAPU) están disponibles los tres modos siguientes: Cool (Refrigeración), Heat (Calefacción) y Fan (Ventilador). En el modo Ventilador no se puede cambiar la temperatura configurada. El rango de configuración de la temperatura en el modo Refrigeración/Calefacción es de 17 a 30 °C. En el modo Refrigeración/Calefacción se puede configurar la velocidad del ventilador de 1 a 7 y la Automática.



The screenshot shows a 'Rules' dialog box with the following configuration:

- Type: Fresh Air Unit
- Time: 06 : 30
- Switch: On
- Setpoint(°C): 20
- Mode: Cool (selected), Heat, Fan
- Fan: 1

Buttons: Cancel, Save

2. La unidad de aire acondicionado con recuperación de calor (HRV) tiene cuatro modos de funcionamiento: Heat Exchange (Recuperación (Intercambio de calor)), Bypass (By-pass), Discharge (Extracción de aire) y Fan (Entrada de aire). La temperatura no se puede configurar en ninguno de los cuatro modos. La velocidad del ventilador se puede configurar en un rango de 1 a 7 y Automática.

### Rules

Type	HRV	
Time	06	30
Switch	On	
Setpoint(°C)	17	
Mode	Bypass   Discharge   Fan <b>Auto</b> Heat Exchange	
Fan	1	
Cancel		Save

3. La unidad con modo Automático (Auto mode) admite cinco tipos de modos de funcionamiento: Auto (Automático), Cool (Refrigeración), Heat (Calefacción), Dry (Deshumidificación) y Fan (Ventilador). En el modo Automático se pueden configurar independientemente la temperatura para la refrigeración "C" y la temperatura para la calefacción "H". En el modo Refrigeración/Calefacción/Deshumidificación se configura la temperatura "C". El ítem "H" no tiene influencia alguna en la configuración de la temperatura. En el modo Deshumidificación está configurada la velocidad estándar del ventilador 1 y no se puede cambiar. La temperatura no se puede configurar en modo Ventilador. El rango de configuración de la temperatura es de 17 a 30 °C.

The screenshot shows the 'Rules' configuration interface for 'Auto Mode'. The settings are as follows:

- Type:** Auto Mode
- Time:** 06 : 30
- Switch:** On
- Setpoint(°C):** C 20 H 20
- Mode:** Auto (selected), Cool, Heat, Dry, Fan
- Fan:** 1

Buttons: Cancel, Save

4. En la unidad sin modo Automático (No Auto Mode) se puede configurar solamente una temperatura. El resto es idéntico que en la unidad con modo Automático.




The screenshot shows the 'Rules' configuration interface for 'No Auto Mode'. The settings are as follows:



- Type:** No Auto Mode
- Time:** 06 : 30
- Switch:** On
- Setpoint(°C):** 17
- Mode:** Cool (selected), Heat, Dry, Fan
- Fan:** 1

Buttons: Cancel, Save

Nota:

- Haga clic en “+” o “-” en la parte “Setpoint” para aumentar o disminuir la temperatura de 0,5 en 0,5.
- Haga clic en “+” o “-” en la parte “Time” para aumentar o disminuir la hora de 1 en 1 minuto.
- Haga clic en la flecha izquierda o derecha en la parte “Switch” para encender/apagar el interruptor. Si el comando está configurado en “Off” (Apagado), esto no tiene influencia alguna en la configuración del modo.

- Haga clic en la flecha izquierda o derecha en la parte “Fan” para configurar la velocidad del ventilador.
- Si el modelo en el horario no admite el comando en cuestión, ríjase por la respuesta de la unidad interior actual.
- Haga clic en  para copiar la tarea con la programación más reciente y para añadir un minuto más a la hora de realización. El comando con la hora 23:59 no se puede copiar.
- En la programación ya antes guardada, haga clic en  para volver a editarla y en  para borrarla.




Time	Status	Setpoint°C	C°C	H°C	Mode	Fan	
06:30	On	20			Cool	1	 

### 3.6.2.4 Almacenamiento

Haga clic en “Save” (Guardar) para guardar todas las operaciones en esta página y abrir un nuevo horario para añadir páginas. Si aparecen ítems inadmisibles o incompletos, recibirá los mensajes correspondientes.

Haga clic en “Cancel” (Cancelar) para cancelar todas las operaciones que deben añadirse al horario, y pase a la visualización del calendario para el horario.

### 3.6.2.5 Cambio del horario

Para cambiar el horario haga clic en  en la página de inicio o en  para el horario en la visualización del calendario. En la página de inicio, el horario está marcado como . En la página de visualización del horario, el punto de entrada es el horario seleccionado. El procedimiento para editar el calendario es similar al procedimiento para añadir una nueva página. La diferencia es que la pantalla permanece en la página del editor del horario para “Save” (Guardar).

## 3.7 Informes (Report)

(Cuando el software se ejecuta en un terminal web, los archivos se exportan a una carpeta local).



Haga clic en  en la pantalla de inicio.

El usuario puede elegir entre 3 módulos:

1. Duración de funcionamiento (Operating Duration)
2. Registro en ejecución (Running Record)
3. Estadísticas energéticas (Energy Statistics)

Haga clic en el botón correspondiente para pasar al módulo.



### 3.7.1 Duración de funcionamiento (Operating Duration)

Informe de la duración de funcionamiento: Se muestra el tiempo total de funcionamiento de las unidades interiores en el período especificado. Nota: Los informes de duración de funcionamiento y las estadísticas energéticas sólo se pueden obtener después de crear un archivo de consumo de electricidad operativo.

#### 3.7.1.1 Búsqueda de la información sobre la duración de funcionamiento

The screenshot displays the 'Operating Duration' report interface. On the left, a sidebar lists five devices: 'Idu-2-0-50', 'Idu-2-0-49', 'Idu-2-0-48', 'Idu-2-0-23', and 'Idu-2-0-5'. The main area shows a date range from '2018-01-01' to '2018-01-05' with a 'Query' button. Below this is a table with the following data:

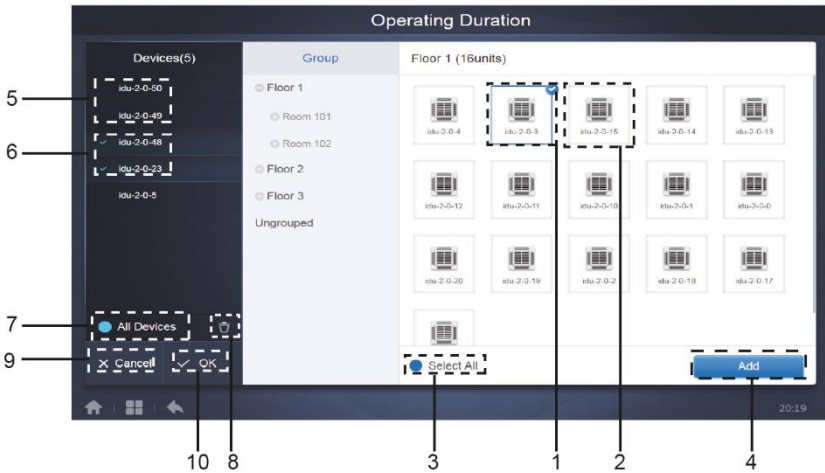
Name	Date	Total	C run
Idu-2-0-50	2018-01-05	6930	0
Idu-2-0-49	2018-01-05	6930	0
Idu-2-0-48	2018-01-05	6930	0
Idu-2-0-23	2018-01-05	6930	0
Idu-2-0-5	2018-01-05	6930	27

At the bottom left, there is an 'Add Dev.' button with a plus icon. At the bottom right, there is an 'Export' button.

Duración de funcionamiento

### 3.7.1.2 Procedimientos operativos

1. Haga clic en el equipo seleccionado para pasar a la página de selección de equipos.
2. La información sobre la página de selección de equipos se proporciona aquí:

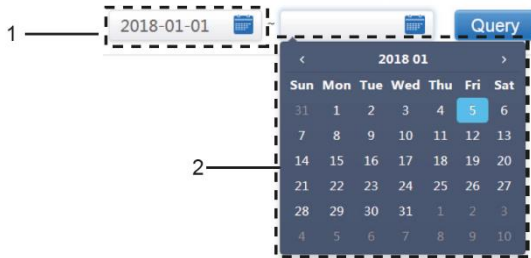


Página para seleccionar un equipo

N.º	Función
1	Los equipos que esperan ser seleccionados se muestran en la parte derecha y son equipos que no se han añadido al subgrupo seleccionado. "1" es el equipo seleccionado y su esquina superior derecha está marcada con
2	"2" es un equipo que no ha sido seleccionado. Haga clic en un equipo no seleccionado para seleccionarlo. Haga clic de nuevo para cancelar la selección del equipo seleccionado.
3	Haga clic en  Select All (Seleccionar todo) para seleccionar todos los equipos.  indica estado activo. Una vez activado, se seleccionan todos los equipos del grupo que están esperando a ser seleccionados. Haga clic de nuevo para cancelar la selección de todos los equipos. Cancelación manual de la selección de varios equipos después de activar "Seleccionar todo" no cancela el estado "Seleccionar todo". Haga clic de nuevo en  para cancelar la opción "Seleccionar todo".
4	Haga clic para añadir el equipo seleccionado.
5	Visualiza el equipo que se ha añadido. Haga clic para seleccionar esta operación. "5" es el equipo que no ha sido seleccionado; haga clic para seleccionarlo.
6	Visualiza el equipo que se ha añadido. Haga clic para seleccionar esta operación. "6" es el equipo seleccionado; haga clic para cancelar la selección de éste. El equipo seleccionado tiene la marca  en la parte izquierda.
7	Haga clic en  Select All (Seleccionar todo) para seleccionar todos los equipos.  indica estado activo. Una vez activado, se seleccionan todos los equipos del grupo que están esperando a ser seleccionados. Haga clic de nuevo para cancelar la selección de todos los equipos. Cancelación manual de la selección de varios equipos después de activar "Seleccionar todo" no cancela el estado "Seleccionar todo". Haga clic de nuevo en  para cancelar la opción "Seleccionar todo".

8	Traslada los equipos, que han sido seleccionados para añadir un grupo, fuera de la cola "Añadir equipo".
9	Finaliza sin guardarse.
10	Se guarda y finaliza.

3. Selección de la hora después de añadir el equipo.



Página para seleccionar la hora

N.º	Función
1	Haga clic en esta zona (excepto en el icono del calendario azul) para activar el calendario.
2	Haga clic en cualquier número para seleccionar la fecha. La fecha seleccionada en el cuadro tiene un fondo azul claro; de lo contrario, está seleccionada la fecha actual. El texto gris indica una fecha que está fuera de este mes. Haga clic para seleccionarla. Haga clic en la hora de arriba para encontrar rápidamente la fecha. Haga clic una vez para seleccionar rápidamente un mes. Haga clic dos veces para seleccionar rápidamente un año. Use las flechas en ambos lados de la parte superior para cambiar rápidamente entre el año y el mes. Cada cambio representa un período de 12 años para la selección rápida del año, un año para la selección rápida del mes y un mes para la selección rápida de la fecha. Haga clic en la flecha izquierda para pasar al mes o año anterior, o en la flecha derecha para pasar al mes o año siguiente.

**3.7.2 Registro en ejecución (Running Record)**

El informe de registro de funcionamiento también requiere que se cumplan dos condiciones antes de que se pueda procesar la consulta. Los procedimientos operativos y el método de interrogación son similares a los de 3.7.1. Duración de funcionamiento.

Los resultados de la consulta se muestran en formato de una tabla. Puede buscar los siguientes datos:

Duración de funcionamiento, nombre de la unidad interior, modelo, número de grupo de la unidad interior, ID de la unidad interior, modo de funcionamiento, temperatura configurada/temperatura configurada para la refrigeración en modo Automático y temperatura configurada para la calefacción en modo Automático, velocidad del ventilador, temperatura ambiente de la unidad interior, código de avería, límite de temperatura configurada para la refrigeración, límite de temperatura configurada para la calefacción, bloqueo del modo, bloqueo del mando por cable, bloqueo del mando a distancia, bloqueo del ventilador, bloqueo






de encendido/apagado, bloqueo de la orientación del aire, bloqueo de la orientación del aire arriba/abajo.

Nota: Lo que se refiere a los registros históricos, sólo se pueden mostrar y exportar los últimos 500 registros en el período especificado.

### 3.7.3 Estadísticas energéticas (Energy Statistics)

El procedimiento para obtener estadísticas energéticas es similar al procedimiento para las dos funciones anteriores. Sin embargo, en el formato de informe de coordenadas (histogramas y gráficos) puede indicar para la búsqueda tres equipos como máximo. No hay limitaciones en el formato de tabla.

Utilice    en la esquina superior derecha para seleccionar el formato del informe. Estos tres formatos son: histograma, gráfico de barras y tabla. El formato seleccionado se pone azul.

#### 3.7.3.1 Visualización de la tabla



Name	ID	IDU Operating Power	IDU Standby Power	Total IDU Cost
idu-2-0-55	2-55	0	0	0
idu-2-0-54	2-54	0	0	0
idu-2-0-53	2-53	0	0	0

Visualización del informe/resumen

### 3.7.3.2 Visualización del gráfico e histograma

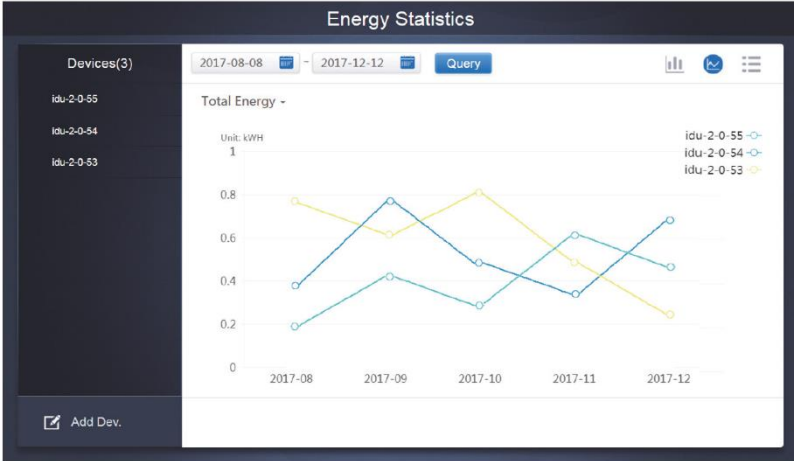
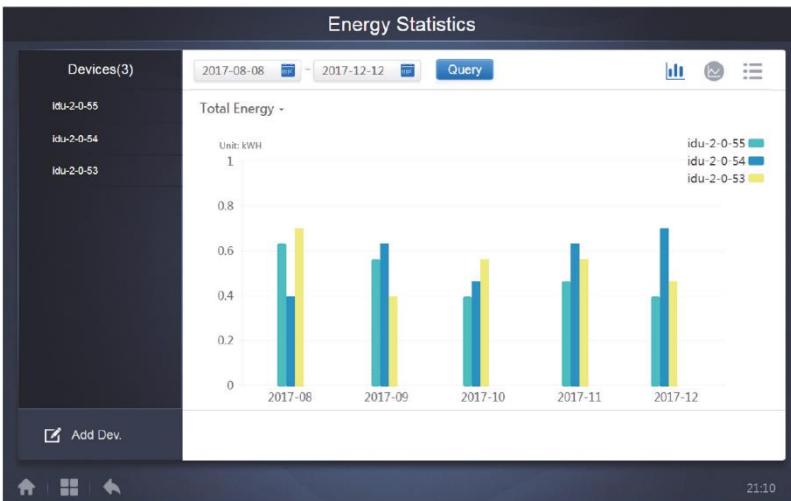


Gráfico de barras



Histograma

Para histogramas y gráficos, puede seleccionar sólo tres objetos, que pueden ser unidades interiores o sistemas de aire acondicionado. Para gráficos y listas, el tiempo seleccionado se determina por meses (el gráfico efectivo se divide por días).


Sólo hay dos opciones para el consumo total de energía: el consumo total de energía y el consumo operativo de energía.

En los gráficos, histogramas y tablas se pueden seleccionar los parámetros "Total Energy" (Consumo total de energía) y "Operating Energy" (Consumo operativo de energía).

	Operating Energy (Consumo operativo de energía)	Total Energy (Consumo total de energía)
Unidad interior	Consumo operativo de energía	Consumo de energía operativo + en espera
Unidad exterior	Consumo operativo de energía	Consumo de energía operativo + en espera + consumo extraordinario de energía

Libro de funcionamiento (Protocolo)



Para pasar a la página del libro de funcionamiento, haga clic en  en la esquina inferior izquierda de la página de inicio.

Time	Func.	Detail	Type	Device name	Username
2018/01/05 19:11:11	Login	Login	--	--	admin
2018/01/05 19:21:24	Login	Login	--	--	admin
2018/01/05 19:29:20	Login	Logout	--	--	admin
2018/01/05 19:29:54	Login	Login	--	--	admin
2018/01/05 19:30:05	Schedule	ON/OFF:On,Mode:Cool,Setpoint:20°C,Fan:1	IDU	64PCS(idu-2-0-0-Idu-2-0-1,Idu-2-0...	admin
2018/01/05 19:47:23	Login	Login	--	--	admin
2018/01/05 19:51:18	Login	Login	--	--	admin
2018/01/05 20:28:08	Login	Login	--	--	admin
2018/01/05 20:29:20	Login	Login	--	--	normal
2018/01/05 20:35:36	Control	ON/OFF:On,Mode:Cool,Setpoint:26°C,Fan:Auto,Swing:Auto	IDU	1PCS(idu-2-0-0)	normal
2018/01/05 20:35:39	Control	ON/OFF:On,Mode:Cool,Setpoint:26°C,Fan:Auto,Swing:Auto	IDU	1PCS(idu-2-0-16)	normal

2018-01-05 ~ 2018-01-05 Query

Algunas operaciones del software se almacenan en los registros que se clasifican en las siguientes categorías:

- Comando general de control
- Comando de control ECO (deshabilitación/limitación/bloqueo/ahorro de energía)
- Comando de control programado (del horario)
- Iniciar sesión y cerrar sesión

Seleccione la hora de inicio y de finalización requerida en la esquina inferior izquierda. Haga clic en "Query" (Consulta) para ver los registros almacenados en el libro de funcionamiento durante el período indicado.

Nota:

Cuando cambia de idioma, el idioma utilizado para registrar datos en el horario no se actualiza, y el registro en el libro contiene datos en el idioma configurado durante la creación de dicho registro.

### 3.7.4 Exportación de datos

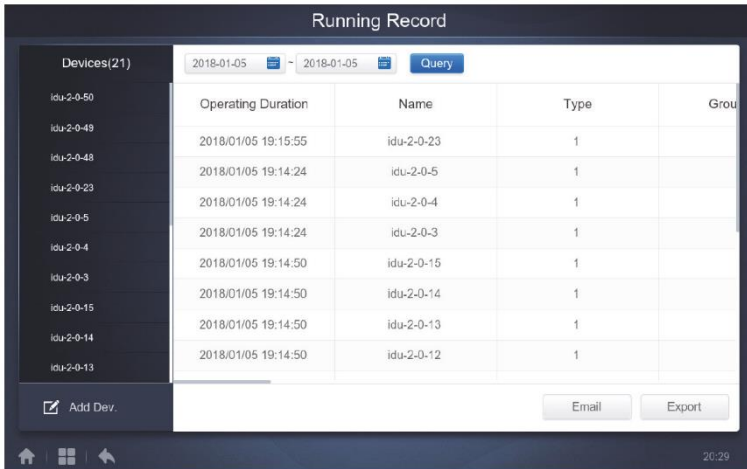
Para los informes Duración de funcionamiento (Operating Duration), Registro en ejecución (Running Record) y Estadísticas energéticas (Energy Statistics) están disponibles las funciones para exportar los resultados de la consulta en los archivos .csv (con excepción de los histogramas y gráficos). El contenido de los archivos exportados corresponde a los resultados de la consulta actual. El formato de archivo es .csv y se puede ver y editar con Excel, por ejemplo. Las convenciones para nombrar el archivo exportado son:

Duración de funcionamiento (Operating Duration): running\_timestamp.csv

Registro en ejecución (Running Record): record\_timestamp.csv;

Estadísticas energéticas (Energy Statistics): energy\_timestamp.csv.

“timestamp” = hora de creación del archivo.

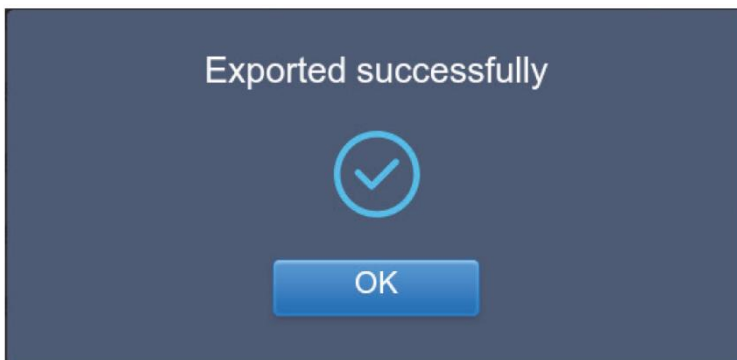


The screenshot shows a web interface titled "Running Record". On the left, there is a sidebar with a list of devices: idu-2-0-50, idu-2-0-49, idu-2-0-48, idu-2-0-23, idu-2-0-5, idu-2-0-4, idu-2-0-3, idu-2-0-15, idu-2-0-14, and idu-2-0-13. The main area displays a table with columns: Operating Duration, Name, Type, and Group. The table contains 7 rows of data. At the bottom of the table, there are "Email" and "Export" buttons. The interface also includes a date range selector (2018-01-05 to 2018-01-05) and a "Query" button.

Operating Duration	Name	Type	Group
2018/01/05 19:15:55	idu-2-0-23	1	
2018/01/05 19:14:24	idu-2-0-5	1	
2018/01/05 19:14:24	idu-2-0-4	1	
2018/01/05 19:14:24	idu-2-0-3	1	
2018/01/05 19:14:50	idu-2-0-15	1	
2018/01/05 19:14:50	idu-2-0-14	1	
2018/01/05 19:14:50	idu-2-0-13	1	
2018/01/05 19:14:50	idu-2-0-12	1	

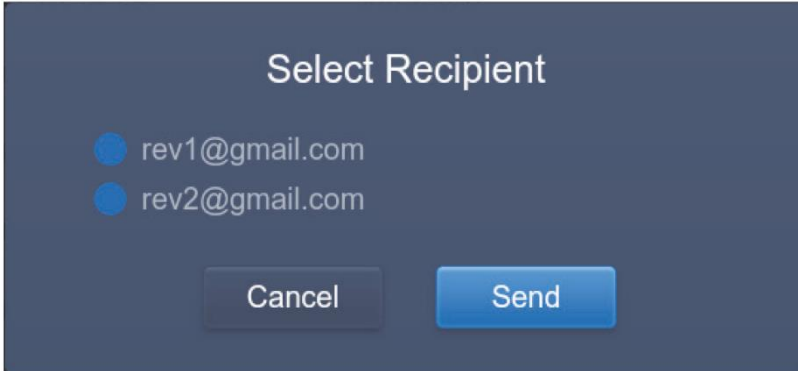
En el terminal web, sólo puede guardar estos archivos en una carpeta local, que es por defecto la carpeta de descarga utilizada en el navegador actual.

Cuando se selecciona en el display táctil del mando central la exportación de un archivo a una unidad flash USB conectada al mando, una vez realizada con éxito, se muestra el siguiente mensaje:

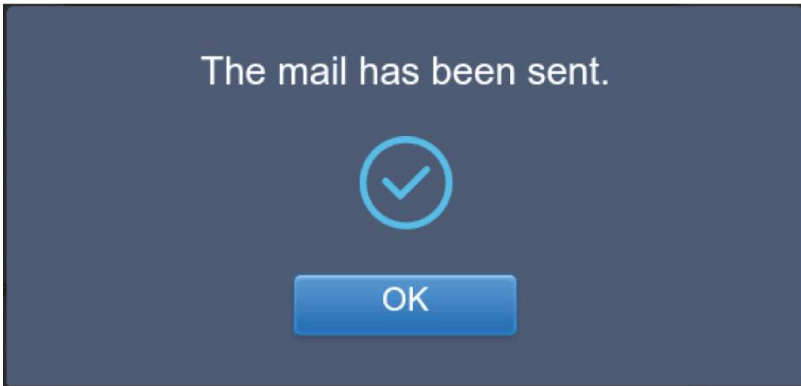


En el display táctil del mando central también puede seleccionar la exportación del informe a la dirección de correo electrónico configurada en el mando y enviar el archivo .csv al buzón de correo electrónico indicado.

Cuando haga clic en Exportar al correo electrónico, se le pedirá que seleccione los destinatarios. Al finalizar la selección, haga clic en Send (Enviar) para enviar el correo electrónico.



Si el correo electrónico se envía correctamente, se muestra el siguiente mensaje:



Los destinatarios recibirán un correo electrónico con el archivo exportado adjunto. Si la configuración de la dirección de correo electrónico es incorrecta, el correo electrónico no se enviará correctamente.

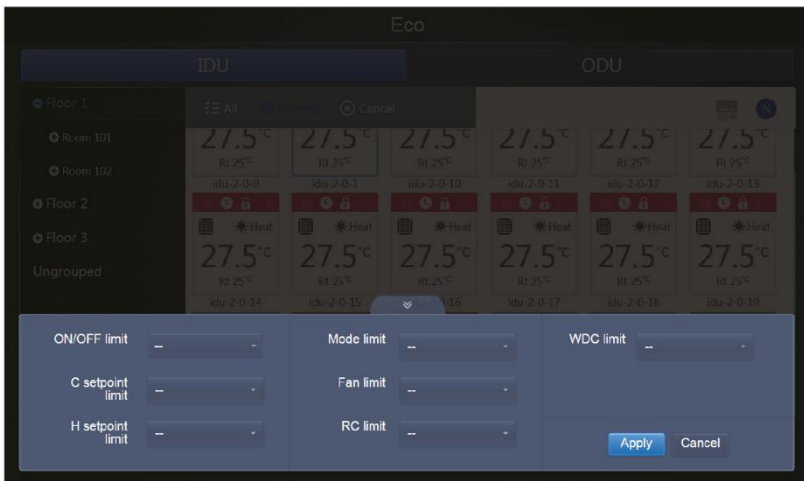
### 3.8 Deshabilitación/limitación/bloqueo/ahorro de energía (Eco)



La página ECO (Deshabilitación/limitación/bloqueo/ahorro de energía) tiene dos opciones: IDU (Unidad interior) y ODU (Unidad exterior).

#### ■ IDU (Unidad interior):

Los grupos definidos por el usuario están a la izquierda, que es similar a la página de manejo del equipo (Control), pero los comandos de control son diferentes.



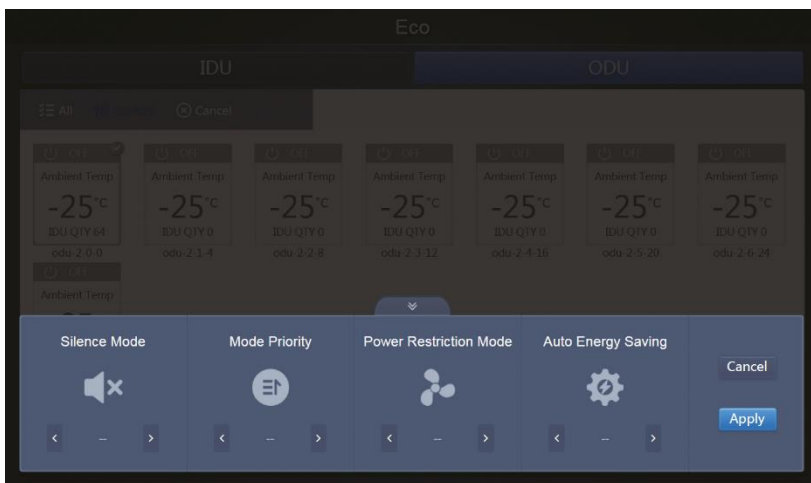
Es posible que algunas unidades interiores no admitan algunas de las limitaciones anteriores.

Todos los parámetros están configurados en “-” por defecto, lo que significa que no se envía ningún comando.

- \* Es posible que algunos modelos de las unidades interiores no admitan todas las funciones de bloqueo/limitación anteriores. Póngase en contacto con los técnicos de la empresa Sinclair para obtener detalles sobre las diversas funciones de limitación admitidas por los distintos modelos de las unidades interiores.
- \* Algunos mandos por cable pueden incluir la función de “control remoto/control por cable, seleccione una de las dos”. Esta función no se aplica al bloqueo del mando a distancia en el CCM-270A y es independiente.

#### ■ ODU (Unidad exterior):

La página de unidades exteriores muestra directamente los objetos ODU.



Es posible que algunas unidades exteriores no admitan algunos de los comandos de bloqueo anteriores.

El CCM-270A puede enviar cualquier comando de bloqueo/limitación a la unidad exterior. Si la unidad exterior no admite un comando concreto, lo procesará según su propia lógica. Para obtener detalles sobre las diversas funciones de bloqueo admitidas por las distintas unidades exteriores, consulte el manual de las funciones de la unidad exterior correspondiente.

Todos los parámetros están configurados en “-” por defecto, lo que significa que no se envía ningún comando.

Descripción	Parámetro de la unidad exterior	Opciones del CCM-270A
Silent Mode (Modo silencioso)	0: Inicio del modo silencioso nocturno en 6 h/ con una duración de 10 h (por defecto)	8
	1: Inicio del modo silencioso nocturno en 6 h/ con una duración de 12 h	9
	2: Inicio del modo silencioso nocturno en 8 h/ con una duración de 10 h	10
	3: Inicio del modo silencioso nocturno en 8 h/ con una duración de 12 h	11
	4: Sin modo silencioso	0
	5: Modo silencioso 1 (limita sólo la velocidad máxima del ventilador)	1
	6: Modo silencioso 2 (limita sólo la velocidad máxima del ventilador)	2
	7: Modo silencioso 3 (limita sólo la velocidad máxima del ventilador)	3
	8: Modo muy silencioso 1 (limita la velocidad máxima del ventilador y la frecuencia del compresor)	4
	9: Modo muy silencioso 2 (limita la velocidad máxima del ventilador y la frecuencia del compresor)	5
	A: Modo muy silencioso 3 (limita la velocidad máxima del ventilador y la frecuencia del compresor)	6
	B: Modo muy silencioso 4 (limita la velocidad máxima del ventilador y la frecuencia del compresor)	7
	F: Configuración del modo silencioso mediante el mando central. (Para usar la configuración del software, se debe configurar el código de la función con el interruptor DIP correspondiente en las unidades exteriores.)	
Mode Priority (Modo de prioridad)	000: Prioridad del modo Automático (por defecto)	Auto Priority
	001: Prioridad de la Refrigeración	Cool Priority
	010: Prioridad de la unidad VIP o prioridad de la selección	VIP
	011: Sólo calefacción	Heat Only
	100: Sólo refrigeración	Cool Only
	111: Configuración del modo de prioridad mediante el mando central. (Para usar la configuración del software, se debe configurar el código de la función con el interruptor DIP correspondiente en las unidades exteriores.)	
Restrict energy output (Rendimiento limitado)	n41: Modo de límite de potencia 1 (disponible sólo en la unidad principal, potencia de salida del 100 %)	Speed 0
	n42: Modo de límite de potencia 2 (disponible sólo en la unidad principal, potencia de salida del 90 %)	Speed 1
	n43: Modo de límite de potencia 3 (disponible sólo en la unidad principal, potencia de salida del 80 %)	Speed 2
	n44: Modo de límite de potencia 4 (disponible sólo en la unidad principal, potencia de salida del 70 %)	Speed 3
	n45: Modo de límite de potencia 5 (disponible sólo en la unidad principal, potencia de salida del 60 %)	Speed 4
	n46: Modo de límite de potencia 6 (disponible sólo en la unidad principal, potencia de salida del 50 %)	Speed 5
	n47: Modo de límite de potencia 7 (disponible sólo en la unidad principal, potencia de salida del 40 %)	Speed 6
Energy Saving (Ahorro de energía)	nb3: Fin del modo de ahorro de energía automático	Off
	nb4: Inicio del modo de ahorro de energía automático	ON

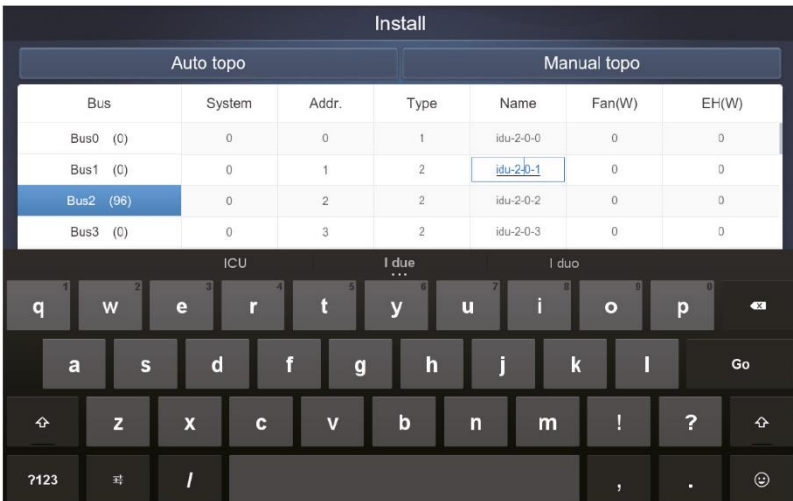


### 3.9 Instalación (Install)

En la página “Install” (Instalación) se realizan varias operaciones como, por ejemplo, la búsqueda del equipo, edición de grupos y cambio del nombre, la primera vez que se usa el CCM-270A.

#### 3.9.1 Edición

Le permite cambiar el nombre (Name), el modelo, la potencia del ventilador (Fan (W)) y la potencia del calentador auxiliar (EH (W)) de las unidades interiores y exteriores. Los demás parámetros no se pueden cambiar. Haga clic en “Save” (Guardar) para guardar los cambios.



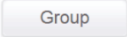
Nota:

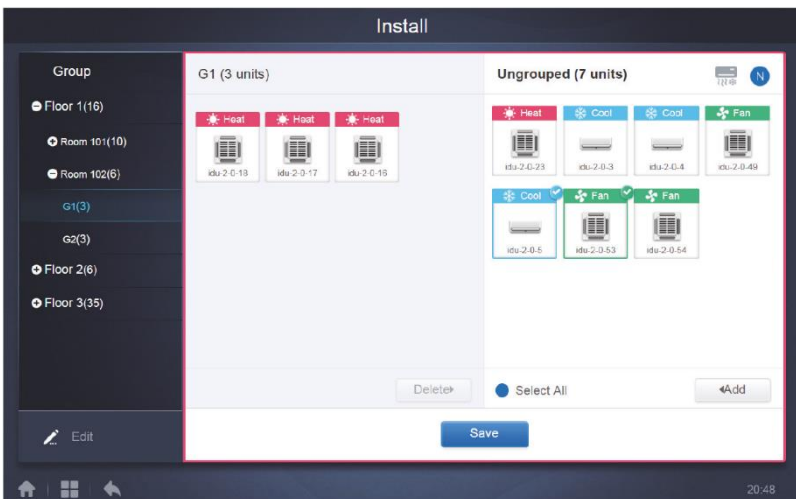
El rango de números del modelo es de 0 a 12. El modelo corresponde al número de la unidad en la página de control del equipo.

Los valores máximos de la potencia del ventilador y la potencia del calentador auxiliar no deben exceder de 65535 y no deben ser negativos.

La longitud del nombre del equipo no puede exceder de 12 caracteres. De lo contrario, se muestra un mensaje que indica que dicho nombre no está permitido. Los nombres de los equipos no se pueden duplicar.

#### 3.9.2 Group (Grupo)

Haga clic en  en la esquina inferior izquierda para pasar de la página Instalación al editor de grupos.

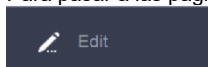


Los grupos creados se muestran a la izquierda.

Cuando se selecciona un grupo, éste y las unidades interiores del grupo se muestran en la parte central de la ventana. Las unidades interiores que no han sido asignadas a ningún grupo (Ungrouped) se muestran a la izquierda.

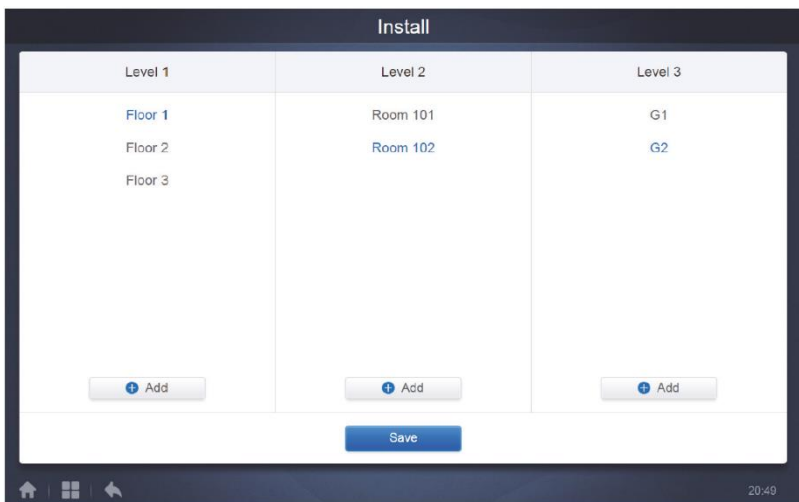
### 3.9.2.1 Creación, edición y borrado de un grupo

Para pasar a las páginas para la creación, edición y borrado de un grupo, haga clic en



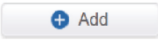
en la esquina inferior izquierda.

El CCM-270A admite tres niveles de grupos (Level 1 a Level 3).



Para volver a la página de grupos, haga clic en el botón “Volver” en la esquina inferior izquierda.

### ■ Creación de un grupo

Haga clic en  en la columna del nivel requerido. Se visualiza el cuadro de texto para editar el grupo en el nivel correspondiente y el puntero está activo.



Ponga el nombre. Una vez finalizada la edición, haga clic en la tecla “Go” en el teclado o haga clic en un lugar vacío.

Los grupos en el mismo nivel no pueden tener los mismos nombres.

El nombre del grupo puede contener hasta 12 caracteres. Si el nombre excede de 12 caracteres, al guardarlo, se visualiza el mensaje correspondiente.

### ■ Edición y borrado de un grupo

Cuando está seleccionado un grupo, puede ver los botones para editar y borrar el grupo seleccionado.



Para pasar al editor del nombre del grupo, haga clic en el icono de edición.

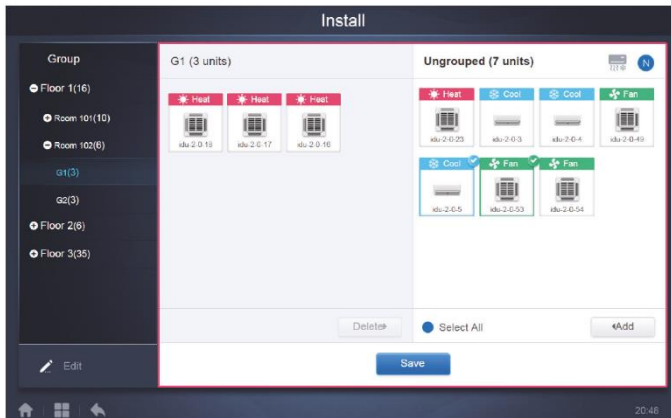


Para borrar el grupo, haga clic en el icono de borrado.

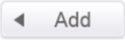
Nota: Para guardar todas las operaciones de creación y edición de grupos tiene que hacer clic en el botón “Save” (Guardar). De lo contrario, los cambios se cancelarán.

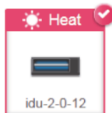
### ■ Adición de la unidad interior en el grupo

En la página del grupo puede añadir unidades al grupo o borrarlas del grupo.

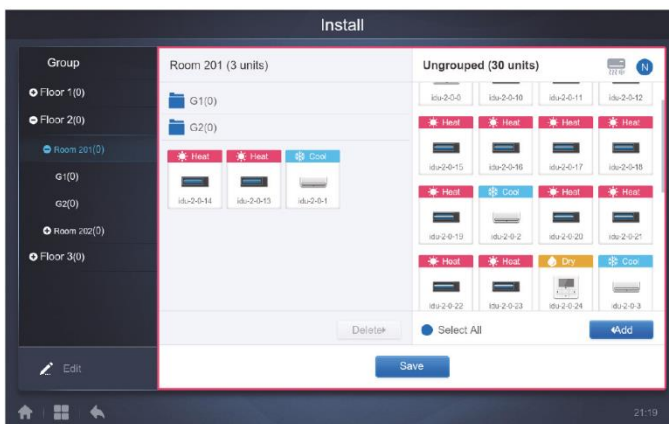


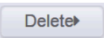
Seleccione la unidad interior, con la cual quiere trabajar, de la lista del grupo a la izquierda.

Haga clic en  para añadir la unidad interior en el grupo correspondiente.




Si el grupo seleccionado tiene subgrupos, se visualizan de la siguiente manera:



En la zona central, seleccione la unidad interior que quiere borrar, y haga clic en  para eliminar la unidad interior del grupo correspondiente.

Nota: Una vez finalizadas las ediciones de las unidades interiores del grupo, haga clic en

 (en la parte inferior de la página) para guardar los cambios. En el caso de que no guarde los cambios y cambie directamente a otro grupo, se visualiza el siguiente mensaje: "Changes have not been saved. Save the changes?" (Los cambios no se han guardado. ¿Guardar los cambios?)

### 3.9.3 Edición del mapa (Map)

Esta función no se puede usar en la interfaz web.

Cuando usted está en la página Installation (Instalación), haga clic en "Map" (Mapa) para pasar a la edición del mapa y los equipos en el mapa.

Install						
Auto topo			Manual topo			
Bus	System	Addr.	Type	Name	Fan(W)	EH(W)
Bus0 (0)	0	0	1	idu-2-0-0	0	0
Bus1 (0)	0	1	2	idu-2-0-1	0	0
Bus2 (96)	0	2	2	idu-2-0-2	0	0
Bus3 (0)	0	3	2	idu-2-0-3	0	0
Bus4 (0)	0	4	2	idu-2-0-4	0	0
Bus5 (0)	0	5	2	idu-2-0-5	0	0
	0	6	2	idu-2-0-6	0	0
	0	7	2	idu-2-0-7	0	0
	0	8	2	idu-2-0-8	0	0

Group **Map** Save

Cuando usted entra en el editor del mapa por primera vez, será redirigido al editor de los grupos del mapa para añadir grupos en la función de navegación del mapa. (Nota: Este grupo es independiente del grupo en la función de control).

Install		
Level 1	Level 2	Level 3
Floor 1	Room 201	G1
Floor 2	Room 202	G2
Floor 3		

+ Add + Add + Add Save

El procedimiento para añadir grupos en esta página es similar al procedimiento en la parte “3.9.2.1 Creación, edición y borrado del grupo”. Una vez finalizada la edición, haga clic en **Save** para pasar al editor del mapa y para poder editar el mapa y también para poder añadir y ubicar las unidades interiores.

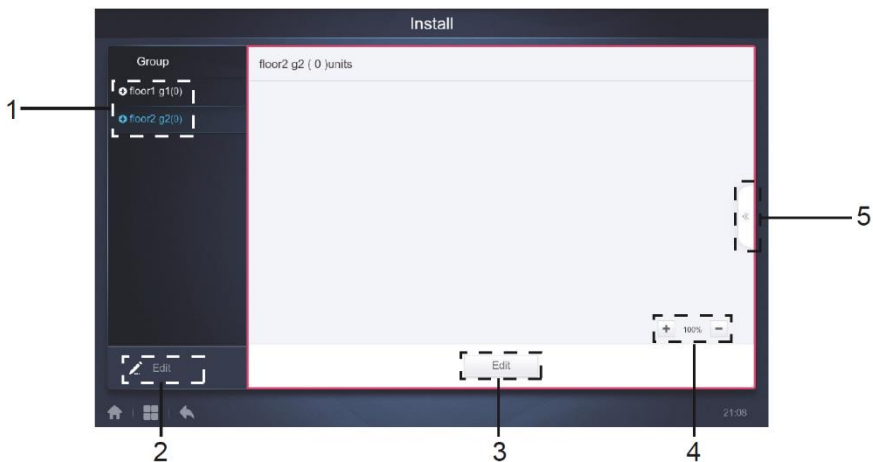


Fig. 3.1

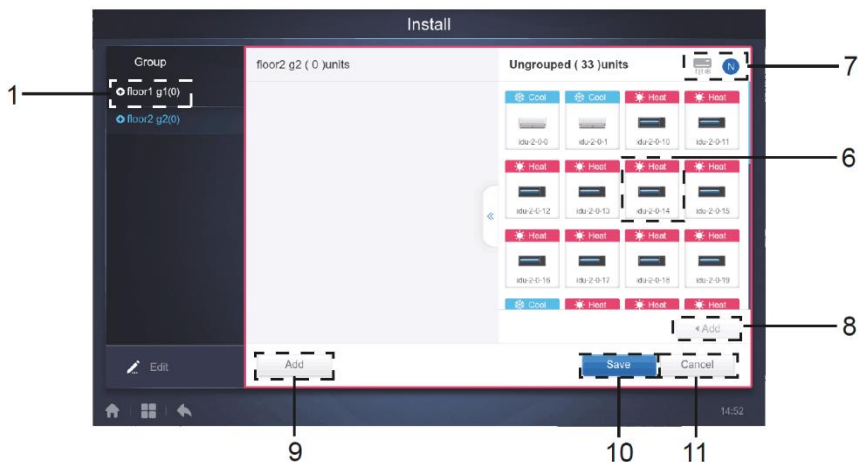






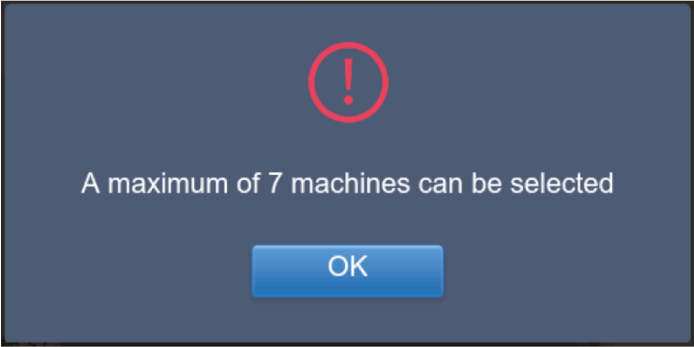



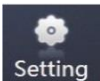
Fig. 3.2

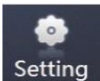
N.º	Explicación de la función
1	Área de la selección del grupo. Haga clic en "Edit" (Editar) para editar el mapa en el grupo seleccionado. Los grupos con subgrupos están marcados con el icono situado a la izquierda del nombre del grupo.  indica que el grupo no está desplegado, y  indica que el grupo está desplegado. El estado se puede cambiar haciendo clic en el icono. Despliegue la estructura de árbol para ver los subgrupos (ramales).
2	Haga clic para pasar a las siguientes funciones: añadir, borrar y editar los grupos.

3	Haga clic para pasar a la función de edición para poder añadir o trasladar los equipos y también para añadir y cambiar el mapa (plano de la planta). En la figura 3.2 se muestra la página de edición.
4	Haga clic en  para ampliar el mapa. Haga clic en  para disminuir el mapa. El rango del zoom es del 75 al 150 %.
5	En modo de edición, haga clic en 5 para activar el panel para adición como se muestra en la figura 3.2. Si hace clic en "Edit" (Editar) antes de seleccionar un grupo, se visualiza el siguiente mensaje de error:
	<div data-bbox="197 384 893 715" data-label="Image"> <p data-bbox="381 544 710 571">Please first select a group</p> <p data-bbox="524 624 568 651">OK</p> </div> <p data-bbox="197 719 930 767">Si hace clic en 5 antes de entrar en modo de edición, se visualiza el siguiente mensaje de error:</p> <div data-bbox="197 778 893 1109" data-label="Image"> <p data-bbox="417 938 678 965">Please click Edit first</p> <p data-bbox="524 1018 568 1045">OK</p> </div>
6	Visualiza los equipos que no están en el mapa. El orden por defecto es por nombres. Utilice 7 para el orden por modos. Haga clic para seleccionar el equipo. Haga clic de nuevo para cancelar la selección del equipo seleccionado. Se pueden añadir hasta 7 equipos a la vez.
7	El color azul del icono indica el tipo activo de orden.  es el orden por modos, y  es el orden por nombres.

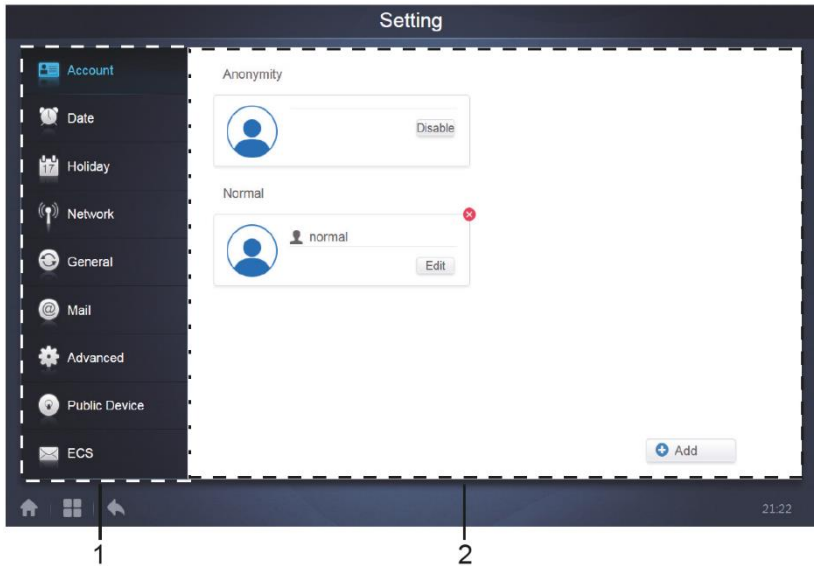
8	<p>Se añade el equipo seleccionado. Si selecciona más que 7 equipos, se visualiza el siguiente mensaje de error:</p> 
9	<p>Haga clic en 9 si el panel para la adición no está activo para que se visualice la lista de mapas. El sistema busca y visualiza todas las imágenes .jpg y .png con tamaño inferior a 1 MB en el directorio raíz de la memoria USB flash.</p>
	
10	<p>Se guardan todas las operaciones.</p>
11	<p>Cancelar y salir de la página.</p>

### 3.10 Configuración (Setting)



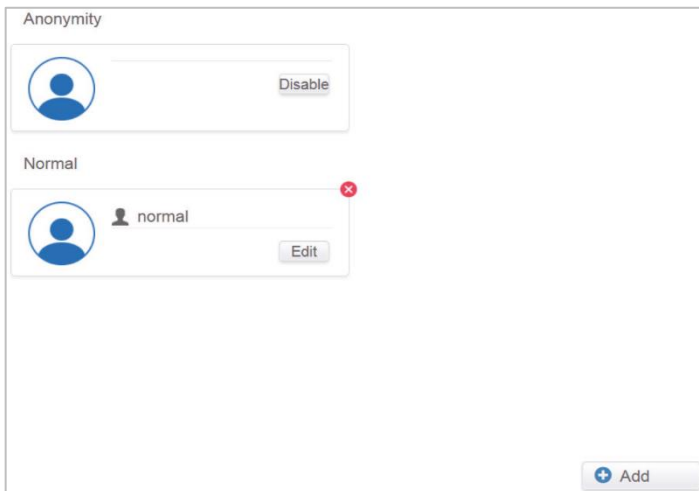
Haga clic en  en la página de inicio para pasar a la página Configuración (Setting). La función por defecto es la Gestión de usuarios (Account).



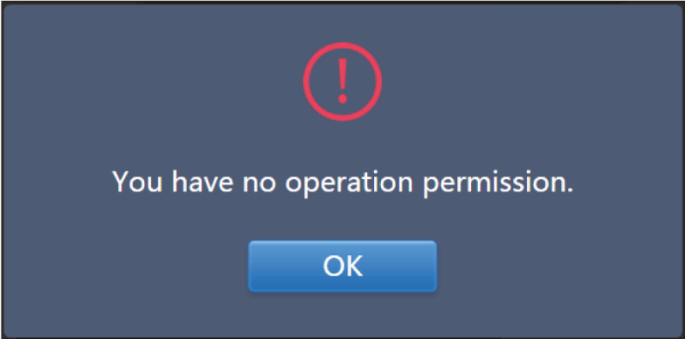
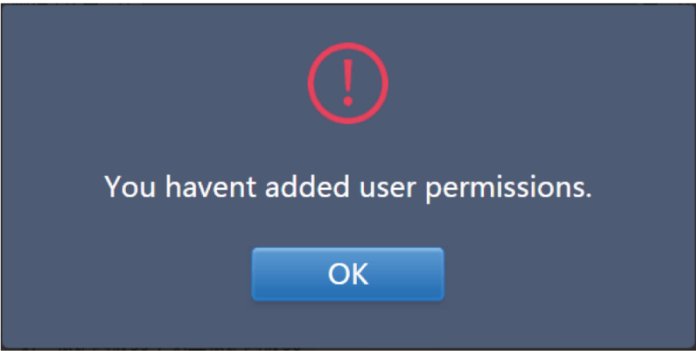


N.º	Función
1	Lista de las funciones disponibles en la página Configuración. Haga clic para pasar al panel correspondiente de la función.
2	Visualiza los ítems de los paneles individuales.

### 3.10.1 Administración de usuarios (Account)

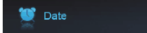


Página habitual de los usuarios

N.º	Función
1	<p>Muestra el estado de la cuenta de usuario. Si no se ha cambiado el permiso, al hacer clic se mostrará lo siguiente:</p> 
2	<p>Usted puede visualizar sólo la información sobre su propia cuenta. Usted no puede borrar su propia cuenta. Sólo puede cambiar la contraseña. Las operaciones de cambio de contraseña son similares a las operaciones de cambio de contraseña del administrador.</p>
3	<p>Si hace clic sin configurar el permiso de uso, se muestra lo siguiente:</p>
	

La longitud máxima estándar del nombre y de la contraseña de la cuenta es 15 caracteres. La cuenta por defecto tiene nombre “normal” y la contraseña es “1”.

### 3.10.2 Configuración de la fecha y la hora (Date)

En la lista de las funciones haga clic en  para pasar en el panel para configurar la fecha y la hora como se muestra en la figura 3.10.2.1. Por defecto está configurado el modo de visualización. Se visualiza la fecha y la hora actuales. Puede cambiar a otro mes mediante los botones ◀ y ▶, o mediante los días del calendario marcados en gris que no pertenecen al mes visualizado. Para pasar al modo de edición, haga clic en el icono azul a la izquierda del ítem “Modify date and time” (Cambiar la fecha y la hora) como se muestra en la figura 3.10.2.2.

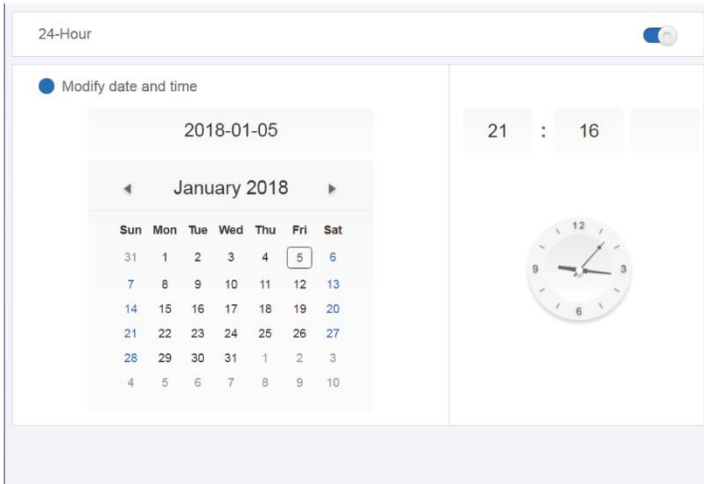


Fig. 3.10.2.1: Modo de visualización

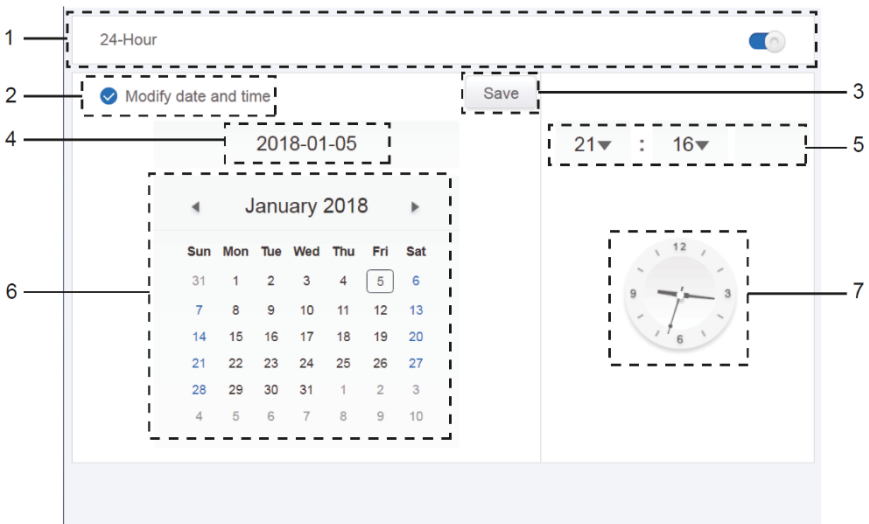


Fig. 3.10.2.2: Modo de edición

N.º	Función
-----	---------

1	Use este interruptor para configurar el formato de la hora del reloj de 24 o 12 horas. Puede configurar el formato de la hora tanto en el modo de visualización como en el modo de edición. Si el conmutador deslizante está blanco y está inactivo y lo mueve hacia la izquierda, el conmutador deslizante se pondrá azul y activo y el sistema cambiará al formato de visualización de la hora de 24 horas. Si el conmutador deslizante está activo y lo mueva hacia la derecha, el conmutador deslizante estará inactivo y el sistema cambiará al formato de visualización de la hora de 12 horas.
2	Haga clic en el icono azul a la izquierda del ítem "Modify date and time" (Cambiar la fecha y la hora). Si el icono está marcado con la marca de verificación, el modo de edición está activo. Vuelva a hacer clic en el icono para borrar la marca de verificación, salir del modo de edición y cancelar todos los cambios.
3	Sólo se muestra en el modo de edición y se utiliza para guardar los cambios de la fecha y la hora. Haga clic para guardar la configuración y finalizar el modo de edición.
4	En el modo de visualización, muestra la fecha actual del sistema. En el modo de edición, muestra la fecha configurada.
5	En el modo de visualización, muestra la hora actual del sistema. En el modo de edición, puede hacer clic en ▼ para activar la lista de selección de números para configurar la hora. Desplácese por la lista para seleccionar la hora requerida, luego cierre la lista.
6	Muestra las fechas en formato de calendario. La fecha actual está enmarcada. Para cambiar el mes, haga clic en los días grises o los botones ◀ y ▶. Cuando la edición está desactivada, sólo puede ver el calendario. Cuando la edición está activada, haga clic para seleccionar la fecha requerida para cambiarla. Las fechas seleccionadas tienen el fondo azul.
7	Muestra la hora actual en formato de reloj convencional. Cuando se activa el modo de edición, el reloj se detiene. Después de guardar la hora modificada, el reloj cambiará automáticamente a la hora modificada.

### 3.10.3 Configuración de Vacaciones/Ausencia (Holiday)

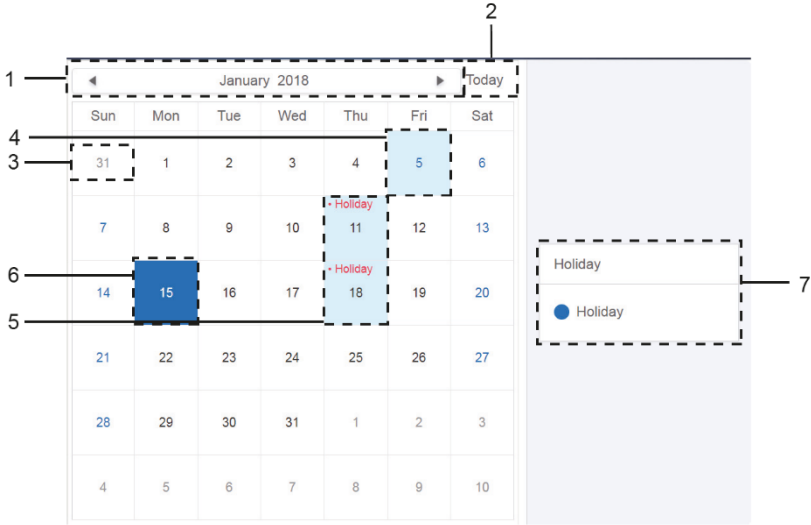
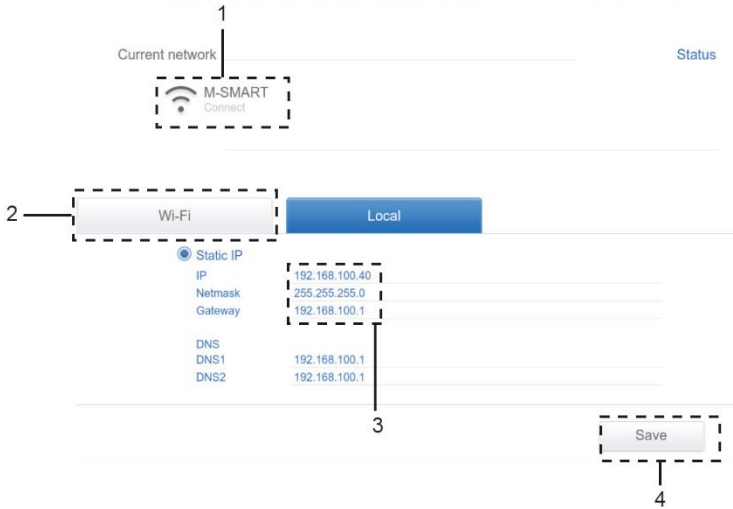



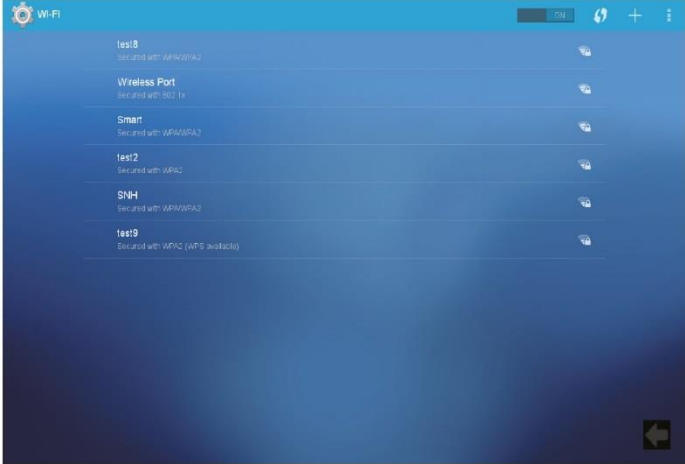
Fig. 3.7.3.1

N.º	Función
1	Muestra el año y el mes actuales. Para cambiar el mes, haga clic en los botones ◀ y ▶.
2	Botón de retorno directo a la fecha actual del sistema. Haga clic para activar inmediatamente.
3	Las fechas de color gris no pertenecen al mes que se muestra actualmente. Haga clic para seleccionar una fecha y pasar al mes al que pertenece la fecha marcada en gris.
4	El fondo azul claro y los caracteres azules indican la fecha actual.
5	Las fechas con fondo azul claro y caracteres rojos indican días festivos.
6	La fecha seleccionada tiene fondo azul oscuro. Haga clic en una fecha con caracteres negros o azules para seleccionarla.
7	Los días laborables están marcados con ●. Los días festivos están marcados con ●. Seleccione la fecha correspondiente para ver su estado. Puede cambiar el estado haciendo clic en el icono azul.

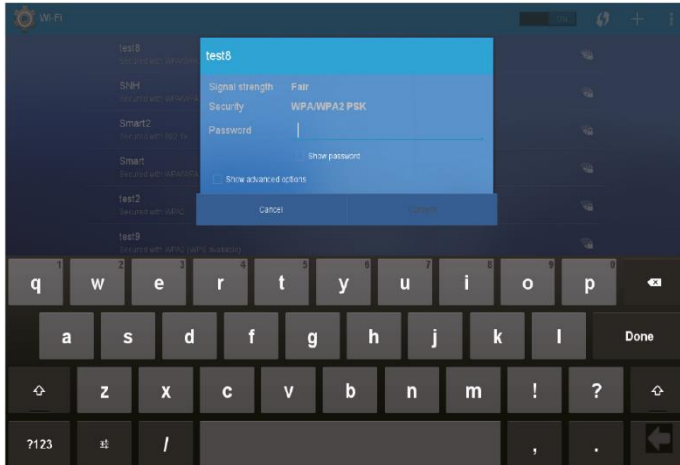
### 3.10.4 Configuración de la red (Network)

(En un sitio web no se puede usar la configuración de la red inalámbrica.)



N.º	Función
1	Muestra el nombre de la red actual.
2	<p>Haga clic para pasar a la página de configuración de la red inalámbrica. Haga clic en  en la esquina inferior derecha para reiniciar la aplicación y para pasar a:</p> 

Haga clic en el nombre de la red Wi-Fi para introducir los parámetros correspondientes, luego haga clic en “Connect” (Conectar) para conectarse.

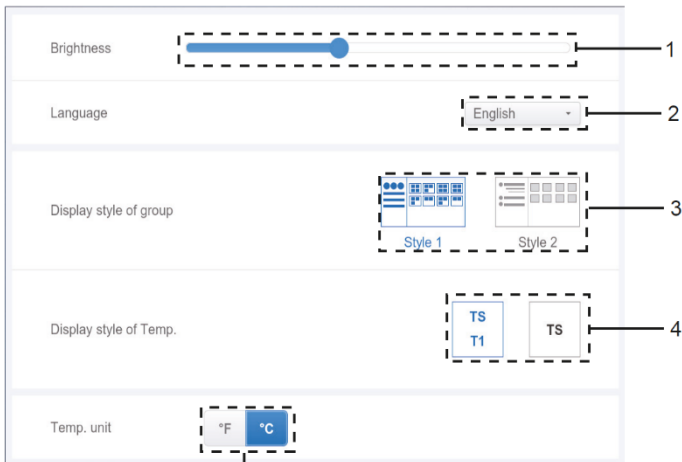


3 DHCP no se puede utilizar para una red por cable. Cambie los parámetros correspondientes y haga clic en “Save” (Guardar) para guardarlos.


4 Haga clic en “Save” (Guardar) para guardar los cambios en la red por cable.

### 3.10.5 Configuración general (General)

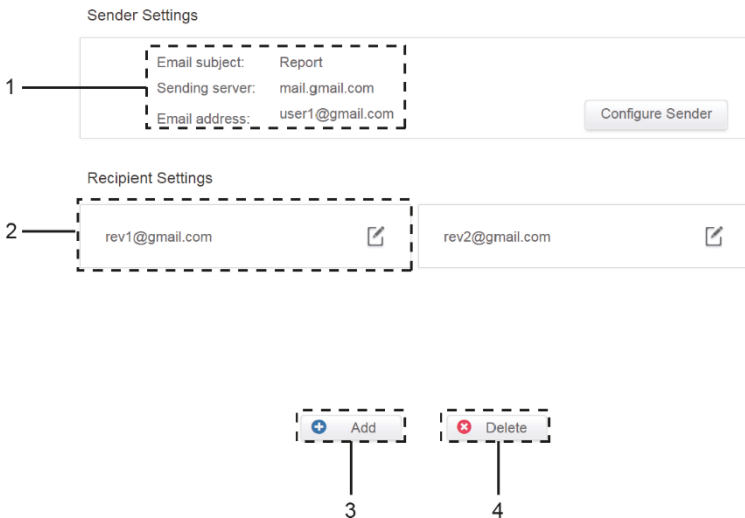
(La configuración de brillo del display sólo se aplica al display táctil)



Configuración general

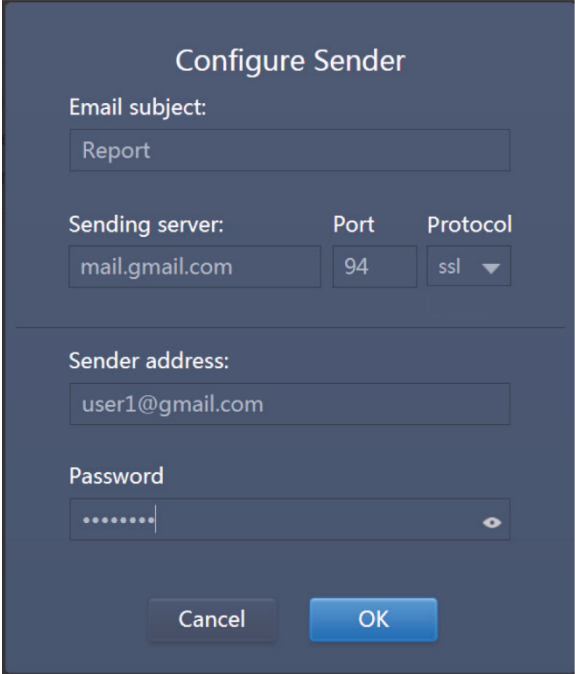

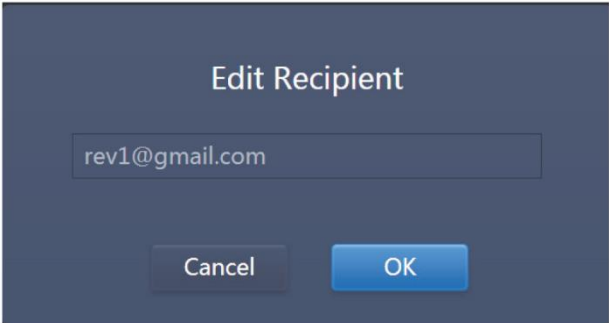
N.º	Función
1	Configura el brillo del display. Haga clic en  para configurarlo. Mueva la barra de desplazamiento hacia la izquierda para disminuir el brillo, o hacia la derecha para aumentar el brillo.
2	Cambia el idioma de la interfaz. Haga clic para activar la lista desplegable y luego haga clic para seleccionar el idioma requerido.
3	Configura el modo de visualización de grupos. El modo seleccionado se muestra en azul. Haga clic en el icono gris para activar su modo. Estos dos modos se excluyen mutuamente. La función se refleja en la visualización de grupos en las ventanas Control del equipo e Instalación. La figura de la derecha muestra la visualización de las unidades interiores en subgrupos. Despliegue para mostrar las unidades interiores en los subgrupos de la derecha. De lo contrario, las unidades interiores de los subgrupos se juntan en una carpeta de subgrupos y sólo se muestra el número de unidades interiores.
4	Determina si se muestra la temperatura en la habitación medida por el sensor T1. El icono de la izquierda indica mostrar, el de la derecha indica no mostrar. El modo seleccionado se muestra en azul. Haga clic en el icono gris para activar su modo. Estos dos modos se excluyen mutuamente.
5	Especifica la unidad de temperatura. El modo seleccionado se muestra en azul. Haga clic en el icono gris para activar su modo. Estos dos modos se excluyen mutuamente.

### 3.10.6 Configuración del correo electrónico (Mail)



Configuración del correo electrónico



N.º	Función
1	<p>Muestra la configuración del remitente actual. Haga clic para configurar y editar el remitente.</p>  <p>Cumplimente los parámetros correspondientes. Haga clic en "OK" para guardar y finalizar la configuración. Haga clic en "Cancel" para cancelar todas las operaciones y finalizar la configuración. (Verifique con su proveedor de servicios de correo electrónico que estas configuraciones sean correctas.)</p>
2	<p>Muestra la información del destinatario. Haga clic en  para editar la configuración.</p> 

Cumplimente los parámetros correspondientes. Haga clic en "OK" para guardar y finalizar la configuración. Haga clic en "Cancel" para cancelar todas las operaciones y finalizar la configuración.

Si el formato de la dirección de correo electrónico especificado es incorrecto, se muestra un mensaje de error y el sistema ignora las operaciones realizadas.

Cumplimente los parámetros correspondientes. Haga clic en "OK" para guardar y finalizar la configuración. Haga clic en "Cancel" para cancelar todas las operaciones y finalizar la configuración.

Ejemplos:

Falta el carácter "@".

The screenshot shows a dark blue dialog box titled "Edit Recipient". At the top, the title is centered in white. Below it is a text input field containing "rev1gmail.com". Underneath the input field, the error message "Please enter the correct email address." is displayed in red. At the bottom, there are two buttons: a grey "Cancel" button on the left and a blue "OK" button on the right.

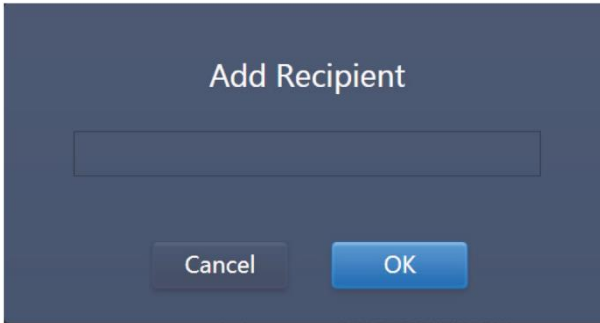
Nombre de dominio de correo electrónico incompleto.

The screenshot shows a dark blue dialog box titled "Edit Recipient". At the top, the title is centered in white. Below it is a text input field containing "rev1@gmail". Underneath the input field, the error message "Please enter the correct email address." is displayed in red. At the bottom, there are two buttons: a grey "Cancel" button on the left and a blue "OK" button on the right.

Nombre de usuario incorrecto.

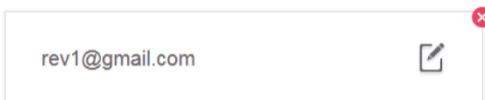
The screenshot shows a dark blue dialog box titled "Edit Recipient". At the top, the title is centered in white. Below it is a text input field containing "rev1@g@mail". Underneath the input field, the error message "Please enter the correct email address." is displayed in red. At the bottom, there are two buttons: a grey "Cancel" button on the left and a blue "OK" button on the right.

3 Puede añadir hasta 6 destinatarios haciendo clic en "Add" (Añadir).



Cumplimente los parámetros correspondientes. Haga clic en "OK" para guardar y finalizar la configuración. Haga clic en "Cancel" para cancelar todas las operaciones y finalizar la configuración.

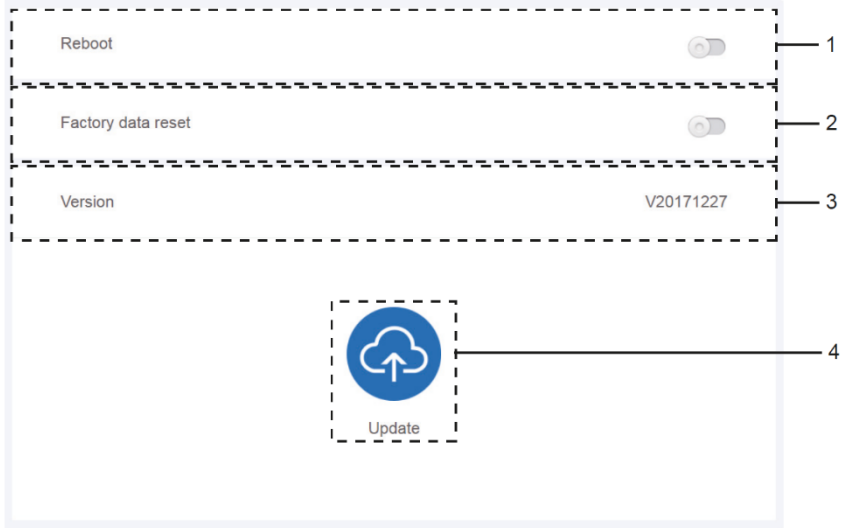
4 Haga clic en "Delete" (Borrar) para activar el modo de borrado.



El destinatario tiene un símbolo de borrado en la esquina superior derecha. Después de hacer clic en el símbolo de borrado, se muestra una confirmación del borrado. Haga clic en "OK" para guardar y finalizar la configuración. Haga clic en "Cancel" para cancelar todas las operaciones y finalizar la configuración. Haga clic en "Delete" (Borrar) para finalizar el modo de borrado.

### 3.10.7 Configuración avanzada (Advanced)

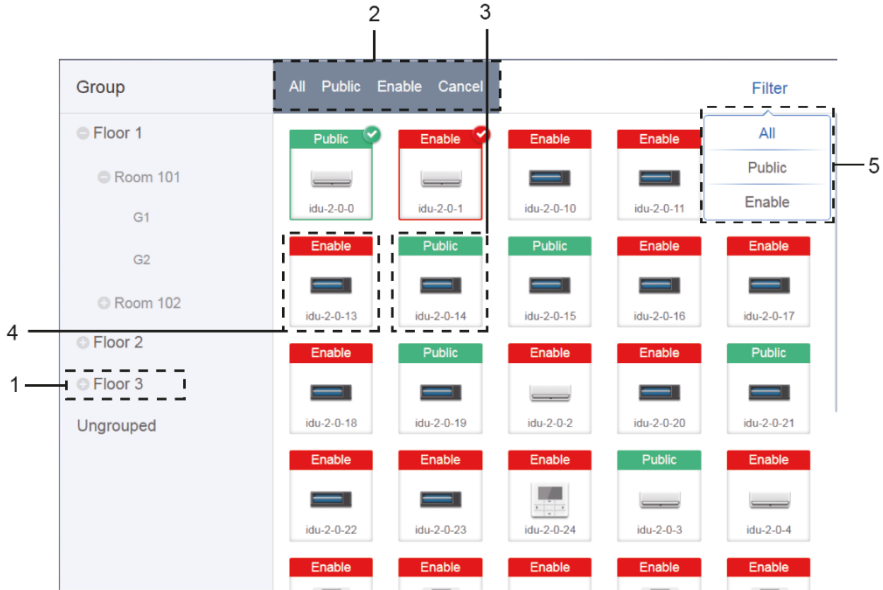
(La versión de actualización sólo está disponible en el mando.)



Configuración avanzada

N.º	Función
1	Haga clic en el conmutador deslizante para activar el cuadro de diálogo. Haga clic en "OK" para reiniciar el equipo. Haga clic en "Cancel" para cancelar todas las operaciones y finalizar la configuración.
2	Haga clic en el conmutador deslizante para activar el cuadro de diálogo. Haga clic en "OK" para restaurar el equipo a la configuración de fábrica (borrar información topológica, horarios, historial, horas de funcionamiento, registros de funcionamiento, estadísticas energéticas, configuraciones). Haga clic en "Cancel" para cancelar todas las operaciones y finalizar la configuración.
3	Muestra la versión actual del software.
4	Haga clic en el icono azul y la aplicación buscará automáticamente el archivo .apk de actualización en el directorio raíz de la unidad flash USB conectada. Si el archivo existe, se muestra la página de instalación. Nota: Asegúrese de que el archivo .apk de actualización sea correcto; de lo contrario, la instalación fallará.

### 3.10.8 Equipos públicos (Public Devices)



Equipos públicos (Public Devices)

N.º	Función
1	Muestra la selección del grupo. Todos los equipos en los grupos (incluidos los subgrupos) se muestran a la derecha y los grupos están ordenados por hora de creación.
2	Cambia las propiedades de los equipos seleccionados. "Public" significa equipos públicos. "Enable" indica equipos que han sido permitidos. Haga clic en (All) para seleccionar todos los equipos que se pueden seleccionar. Haga clic en "Cancel" para cancelar la selección de todos los equipos.
3	Forma de visualización de los equipos públicos.
4	Visualiza los equipos permitidos. El equipo seleccionado se indica mediante un icono en la esquina superior derecha. 📌 indica los equipos permitidos que están seleccionados. ✅ indica los equipos públicos que están seleccionados.
5	Filtra los equipos en el grupo. Haga clic en "All" para ver todos los equipos. Haga clic en "Public" para ver los equipos públicos. Haga clic en "Enable" para ver los equipos permitidos.

Nota:

- Para los equipos marcados como "Públicos" (Public), su consumo de energía se compartirá con todos los equipos permitidos durante el presupuesto de consumo de energía.
- El consumo de energía de los equipos públicos se comparte a partes iguales con otros equipos donde se facturan tarifas. La configuración de la hora no se distingue. Una vez que un equipo se configura como público, todas las consultas lo considerarán público (el

presupuesto de consumo de energía se aplica sólo durante la consulta, la base de datos conserva el archivo original y el cálculo se realiza sólo durante la consulta).

- Los equipos del grupo del mando por cable no admiten esta función.

### 3.10.9 Configuración de la monitorización del consumo de energía (Energy Settings, ECS)

Price	<input type="text" value="1.0"/>	FTP	<input type="text" value="0"/>	version	<input type="text" value="Dec-26-2017"/>
Standby power division type:					
<input checked="" type="radio"/> The refrigerant system IDU undertakes the standby power of the corresponding refrigerant system.					
<input type="radio"/> The standby power of all the refrigerant systems is divided equally among all the IDUs.					
<input checked="" type="radio"/> Whether to estimate the power consumption of IDU					
Report output format:					
<input checked="" type="radio"/> Display the operating power and standby power in separate columns					
<input type="radio"/> Only display the total power (operating power and standby power)					

Configuración de la monitorización del consumo de energía (Energy Settings, ECS)

## 4 ANEXO

### 4.1 Tabla de códigos de averías

Este manual es sólo orientativo. Siga el código de avería que se muestra en el equipo en cuestión al solucionar problemas.

Consulte a los técnicos de la empresa Sinclair para determinar si el código de avería de un determinado modelo se aplica a un "sistema de aire acondicionado de nueva generación".

#### Tabla de códigos de averías para el SDV5 y para la unidad exterior independiente SDV5

Código de avería <sup>1</sup>	Descripción
E0	Error de comunicación entre unidades exteriores
E1	Orden de fases incorrecto
E2	Error de comunicación entre la unidad interior y la principal
E4	Avería del sensor de temperatura del intercambiador de calor de la unidad exterior (T3) o avería del sensor de temperatura exterior (T4)
E5	Tensión de alimentación anormal
E7	Avería del sensor de temperatura de la parte superior del compresor o del tubo de descarga (T7C1/2)
E8	Dirección incorrecta de la unidad exterior
xE9	Tipo incorrecto de EEPROM
xF1	Tensión incorrecta del bus de CC
F3	Avería del sensor de temperatura de salida del refrigerante del intercambiador de calor de placas (T6B).
F5	Avería del sensor de temperatura de entrada del refrigerante del intercambiador de calor de placas (T6A).
F6	Avería de la conexión de la válvula de expansión electrónica
xH0	Error de comunicación entre el chip de control principal y el chip del nivel de potencia del inverter
H2	El número de unidades secundarias (subordinadas) detectadas por la unidad principal (de control) ha disminuido
H3	El número de unidades secundarias (subordinadas) detectadas por la unidad principal (de control) ha aumentado
xH4	Protección del módulo inverter
H5	La protección P2 se activa tres veces en 60 minutos
H6	La protección P4 se activa tres veces en 100 minutos
H7	El número de unidades interiores detectadas por la unidad principal no coincide con el número configurado en la placa electrónica principal.
H8	Avería del sensor de alta presión

Código de avería <sup>1</sup>	Descripción
H9	La protección P9 se ha activado diez veces en 120 minutos
yHd	Avería de la unidad slave (subordinada)
C7	La protección PL se ha activado tres veces en 100 minutos
P1	Protección contra alta presión en la descarga del compresor
P2	Protección contra baja presión en la succión del compresor
xP3	Protección contra sobrecorriente del compresor
P4	Protección contra alta temperatura en la descarga
P5	Protección contra alta temperatura del intercambiador de calor de la unidad exterior
P9	Protección del módulo del ventilador
PL	Protección contra alta temperatura del módulo inverter
PP	Protección contra el sobrecalentamiento insuficiente en la descarga del compresor
xL0	Protección del módulo inverter
xL1	Protección contra baja tensión del bus de CC
xL2	Protección contra alta tensión del bus de CC
xL4	Avería del circuito integrado MCE
xL5	Protección contra velocidad cero
xL7	Orden de fases incorrecto
xL8	Protección contra un cambio de frecuencia del compresor superior a 15 Hz por segundo
xL9	Protección contra una diferencia entre la frecuencia real y la objetiva del compresor superior a 15 Hz

Notas:

1. "X" indica un sistema compresor (compresor y componentes eléctricos correspondientes), donde 1 indica sistema compresor A, y 2 indica sistema compresor B. "Y" indica la dirección (1 o 2) de la unidad slave (subordinada) con la avería.
2. Para algunos tipos de averías, se requiere un reinicio manual del sistema antes de reanudar el funcionamiento.
3. Cuando la válvula de expansión EXV esté conectada correctamente, el código de avería parpadeará, lo que indica que se ha restablecido la conexión. Luego se requiere un reinicio manual del sistema antes de reanudar el funcionamiento.



## Tabla de códigos de averías de las unidades interiores

Código de avería	Descripción
E0	Conflicto de modos
E1	Error de comunicación entre la unidad interior y exterior
E2	Avería del sensor de temperatura ambiente de la unidad interior
E3	Avería del sensor de temperatura en el centro del intercambiador de calor de la unidad interior
E4	Avería del sensor de temperatura en la salida del intercambiador de calor de la unidad interior
E6	Avería del ventilador
E7	Tipo incorrecto de EEPROM
Ed	Avería de la unidad exterior
EE	Avería del interruptor de nivel
FE	La unidad interior no tiene una dirección asignada

### 4.2 Instrucciones para el uso del software

Si aparecen errores de visualización en la página web, como, por ejemplo, encabezado incorrecto y ubicación incorrecta de los iconos, use la función de actualización forzada de la página del navegador (por ejemplo "Shift + F5" para Chrome).

Sólo se pueden poner caracteres del alfabeto inglés en el display táctil del mando. Si necesita usar un idioma y caracteres diferentes, utilice la interfaz web.

### 4.3 Grupo del mando por cable

Para las nuevas unidades, algunos mandos por cable admiten el acceso a varias unidades interiores (IDU). Estas unidades interiores forman "un grupo del mando por cable". En IMMPro, estas unidades interiores se considerarán como una única unidad interior virtual, y en la visualización de los iconos en la ventana "Control del equipo", el grupo de unidades interiores del mando por cable tendrá su propio icono. El nombre del grupo del mando por cable es el mismo que el nombre de la unidad interior con la dirección más baja.

Nota: Para obtener información concreta sobre la configuración de la dirección del grupo del mando por cable, consulte los respectivos manuales del mando por cable y de la unidad interior.

	Unidades interiores en el grupo del mando por cable
Visualización del icono en la ventana "Control del equipo"	<p>Cuando una o más unidades interiores del grupo del mando por cable están fuera de línea, el icono del grupo del mando por cable muestra el estado fuera de línea (off-line).</p> <p>Si una o más unidades interiores del grupo del mando por cable tienen una avería, el icono del grupo del mando por cable mostrará el estado de error y el código de avería será el código de avería de la unidad interior con la dirección más baja.</p> <p>Cuando el grupo del mando por cable está en estado normal, el icono del grupo del mando por cable muestra el estado de funcionamiento de la unidad interior con la dirección más baja.</p>
Visualización de la lista en la ventana "Control del equipo"	En la visualización de la lista, cada unidad interior del grupo aparece en una línea separada y usted puede ver los detalles de cada unidad interior del grupo.
"Datos estadísticos", "Estadísticas energéticas"	Cada unidad interior del grupo se muestra en una línea separada y usted puede ver las estadísticas de cada unidad interior del grupo.
Envío de un comando de control	Los mismos comandos se envían a todas las unidades del grupo del mando por cable.



## RETIRADA DE EQUIPOS ELÉCTRICOS USADOS



El símbolo en el equipo o en la documentación adjunta significa que los equipos eléctricos y electrónicos usados no se deben desechar en la basura doméstica normal. Para desechar el equipo correctamente, entréguelo en los puntos de recogida designados, donde será aceptado de manera totalmente gratuita. Con la correcta eliminación de este equipo usted ayudará a mantener las valiosas fuentes naturales y prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por una incorrecta eliminación de residuos. Póngase en contacto con su autoridad local o el punto de recogida más cercano para obtener más detalles.

### FABBRICANTE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.  
16 Great Queen Street  
WC2B 5AH London  
UK  
[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Este producto fue fabricado en China (Made in China).

### REPRESENTANTE, SOPORTE Y SERVICIO TÉCNICO

Beijer ECR Ibérica S.L.  
C/ San Dalmacio, 18 - P.I. Villaverde Alto  
28021 Madrid  
España  
Tel.: +34 91 723 08 02  
[www.beijer.es](http://www.beijer.es) | [info@beijer.es](mailto:info@beijer.es)

